Manitoba

Annual Report
2000 - 2001

Status of Women

Includes 10% post-consumer waste

MINISTER RESPONSIBLE FOR
THE STATUS OF WOMEN

Legislative Building
Winnipeg, Manitoba, CANADA
R3C 0V8

The Honourable Peter M. Liba, C.M.
Lieutenant-Governor of Manitoba
Room 235 Legislative Building
Winnipeg MB R3C 0V8

May It Please Your Honour:

I have the privilege of presenting for the information of Your Honour the Annual Report of the Manitoba Women's Directorate for the fiscal year ended March 31, 2001.

Respectfully submitted,

Diane McGifford

Diane McGifford
Minister responsible for the Status of Women

2001
International Year of Volunteers

102-01203/

Manitoba

Women's Directorate

100-175 Carlton Street
Winnipeg, Manitoba
R3C 3H9 CANADA

Toll Free 1-800-263-0234
(204) 945-3476
Fax (204) 945-0013

Honourable Diane McGifford
Minister responsible for the Status of Women
Room 156 Legislative Building
Winnipeg MB R3C 0V8

Dear Madam:

I have the privilege of presenting for your approval the Annual Report of the Manitoba Women's Directorate for the fiscal year ended March 31, 2001.

In order to reflect accurately the Estimates Supplement of the Department of Status of Women, the financial statement of the Manitoba Women's Advisory Council has been included in this document. The Council, an arm's length organization, submits a separate annual report as required by legislation.

In working to achieve its vision of realizing a society committed to true equality for women, the Women's Directorate carried out a number of initiatives in 2000/2001, and developed and planned for others.

The Directorate hosted a **Symposium on the Economic Status of Women** on September 28th, planned in consultation with the Advisory Council. More than 200 women attended the event that offered participants from across Manitoba a chance to discuss issues affecting women's current economic circumstances and a view of the future. A summary of the proceedings was sent to symposium attendees, Government ministers and agencies, and women from community agencies. The Directorate also began a comprehensive analysis of the issues raised to ascertain public policy implications.

The Directorate continued its work on **Canada Pension Plan (CPP) Reform**, to develop a more effective mechanism for credit splitting between spouses on marriage breakdown. The Directorate leads a Working Group of Senior Officials from Manitoba Finance, Justice and Human Resources Development Canada co-ordinating a feasibility study considering a pilot project in Manitoba.

The Directorate again provided 50 **Training for Tomorrow Scholarships** to women entering two-year diploma programs in math, science, and technology-related fields at Manitoba community colleges. This brings the total number of $1,000 scholarships to 341 since the program's inception.

Helping to create opportunities for economic independence and reducing the level of poverty among women, remained a priority of the Directorate. **Trade Up to Your Future**, a pre-trades training program for women designed to foster an interest among women in the skilled trades as well as a supportive environment in the classroom and in industry was offered for the second time in September 2000. Program partners were Manitoba Education, Training and Youth, the Manufacturers and Exporters of Canada, and Tec Voc High School.

The Directorate completed a protocol for conducting gender analysis as well as developed and delivered training sessions for government policy and program developers titled **Gender-Inclusive Analysis: Assessing and Predicting Differential Impact**. The workshops offered insight into the differing realities of women's and men's lives and showed how these differences, if not recognized, can lead to unintended outcomes, and hence the unequal treatment of women in government policies and programs. The Directorate also undertook specific gender analyses, including an analysis of the proposed Manitoba Provincial Tobacco Use Strategy prior to it's implementation and; an analysis of the new Victims' Rights Bill prior to tabling in the Legislature.

Building on its work ***"Preventing Violence Against Women: A Strategic Framework"*** to measure and evaluate publicly-funded violence prevention programs and initiatives, the F/P/T working group partnered with Statistics Canada to develop a set of indicators on violence against women. The indicators, due for release in 2002, will provide a quantitative measure to monitor change in the prevalence of violence against women. The Directorate also commissioned a province-wide public opinion survey of 1000 adults to ascertain their awareness of government programs and services respecting domestic violence.

The Directorate continued its work on the F/P/T working group addressing women's economic independence and security. Development of a framework to guide F/P/T research and project development continued and was completed in January 2001. ***Women's Economic Independence and Security: A Federal/Provincial/Territorial Strategic Framework*** was released publicly on March 8th, 2001 and copies of the framework were distributed to approximately 300 agencies in Manitoba.

Directorate staff continued to work on raising the profile of key women's health issues, culminating in the collaboration with Manitoba Health on a **Manitoba Women's Health Strategy.** The purpose of the Strategy is to ensure that the health status of women is addressed in a co-ordinated, sustainable, equitable and gender sensitive manner and to provide a foundation on which to build a new approach to women's health. In addition, the Minister of Health and the Minister responsible for the Status of Women formally recognized that gender is a determinant of health in Manitoba. As one of the first steps, the Minister responsible for the Status of Women held consultations with women throughout the province.

As a special initiative to commemorate Women's History Month, the Directorate, with the Arts Branch of Manitoba Culture, Heritage and Tourism, the University of Manitoba and the Winnipeg International Writers Festival honoured the historic contributions of Manitoba women writers. **In Their Own Words: A Celebration of Manitoba Women Writers,** provided Manitobans with an opportunity to appreciate these writers' work for their combination of imagination, knowledge and skilful use of words.

Due to the continuing high demand for **Power Up!** an introductory computer literacy training program for adult women, it was extended for a third year. By March 31, 2001 over 5000 women had registered for the program throughout Manitoba and over 3800 women had completed a Power Up! course.

The Directorate looks forward to 2001/2002, as it continues working toward the enhancement of women's equality through its focus on the priorities of economic self-sufficiency, the elimination of violence against women and the gender analysis of government policies and legislation.

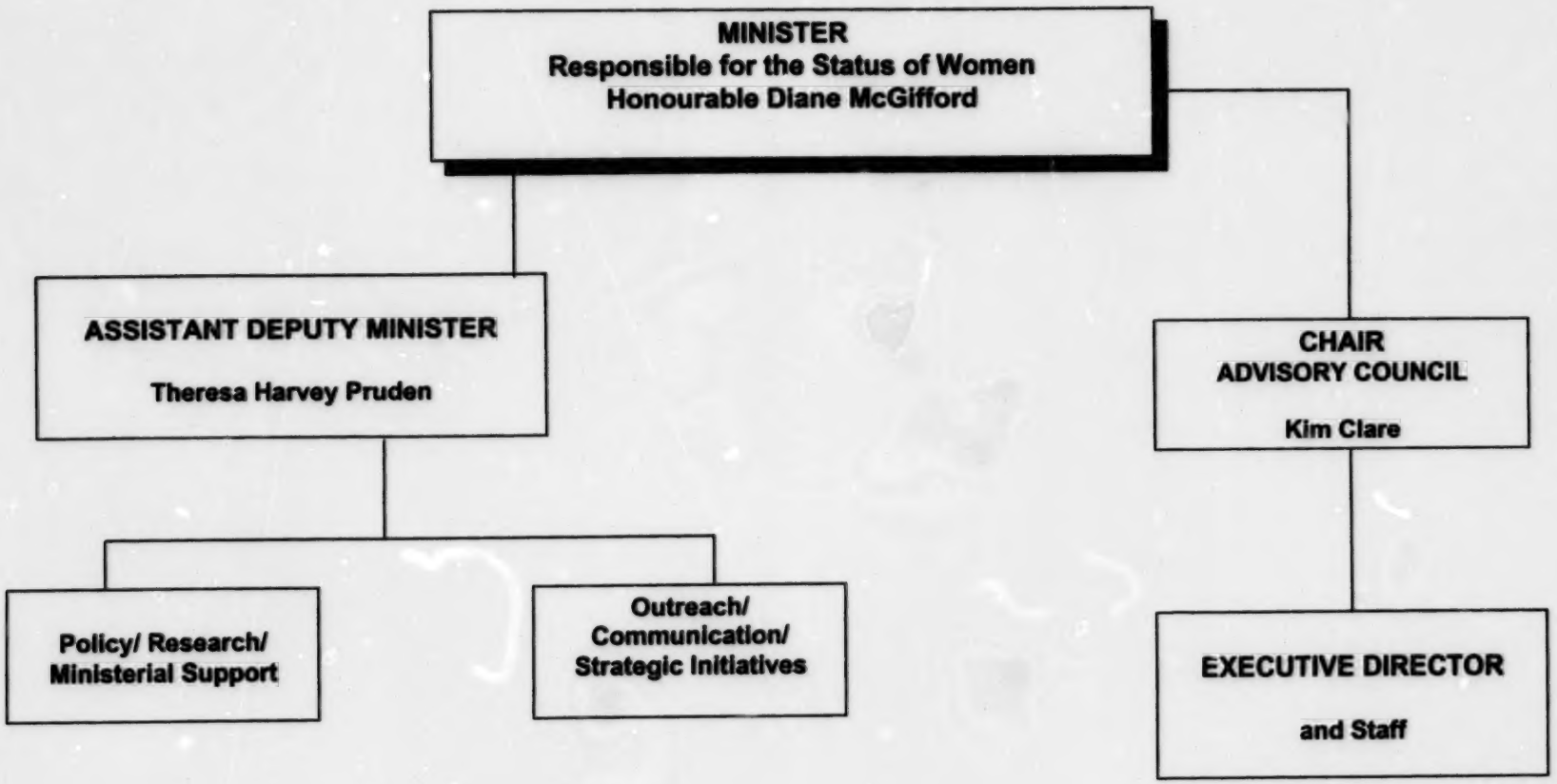
Respectfully submitted,

Theresa Harvey Pruden
Assistant Deputy Minister

TABLE OF CONTENTS

TITLE	PAGE
Minister's Letter of Transmittal	1
Assistant Deputy Minister's Letter of Transmittal	3
Organizational Chart	6
Introduction	7
Vision and Mission	7
Directorate Goals and Accomplishments	8
Financial Information	17
Appendix	21

Manitoba Status of Women
Organization Chart



Introduction

The Annual Report for the Manitoba Women's Directorate has been organized in accordance with the departmental appropriation structure that reflects the department's budget approved by the Legislative Assembly for the fiscal year ending March 31, 2001. This report includes information at the sub-appropriation level and provides a five-year historical comparison table.

In addition to providing information respecting activities undertaken by the Manitoba Women's Directorate, this Annual Report includes statistical information profiling aspects of the status of women in Manitoba.

Manitoba's Status of Women Ministry has two components: the Manitoba Women's Directorate and the Manitoba Women's Advisory Council. The Advisory Council, an independent, arms-length government-funded organization, publishes a separate Annual Report, which is tabled in the Legislature by the Minister responsible for the Status of Women. However, their financial statement has been included in this document to reflect the Estimates Supplement of the Province of Manitoba.

Vision and Mission of the Manitoba Women's Directorate

"The Manitoba Department of Status of Women envisions a society committed to the true achievement of equality for women."

MISSION

As a department of government, the Directorate works to influence government decision-making to ensure that the unique needs and concerns of women are integrated into public policy, legislation, and programs. Conducts research, policy and gender-analysis and raises awareness of emerging issues. Works with other government departments and the community to promote measures that will help women achieve equality. Generates government initiatives that reflect specific concerns and priorities of Manitoba women that require the Directorate's intervention.

Directorate Goals and Accomplishments

Through formal consultation such as the Economic Symposium on the status of Manitoba Women, along with Ministerial priorities and the ongoing process of issue identification, the Directorate has identified four areas of priority;

The Directorate's long range plans include four main goals:

1. Enhance the capacity for Manitoba women to attain economic self-sufficiency and/or economic security.
2. Promote efforts to provide a violence-free environment for women and children.
3. Raise awareness of women's health issues and advocate for recognition of women's needs in public health policy.
4. Promote the routine use of gender-inclusive analysis in government decision-making, policies and programs.

In working toward achieving these goals, the Directorate has the following three core functions that guide it's efforts:

1. Representing women's interests
2. Enhancing services and opportunities for women
3. Raising awareness

I. Representing Women's Interests

The Directorate represents women's interests by informing government of the impact on women of its programs and policies and identifying and communicating emerging issues. In addition, the Directorate works to secure the inclusion of women's priorities in Manitoba public policy, thereby securing more equitable outcomes.

☑ As part of its continuing liaison with other Departments, the Directorate kept itself informed of major departmental initiatives affecting women, identified and communicated emerging issues requiring future government action, and provided consulting advice and support on major initiatives. Issues and initiatives included:

- Canada Pension Plan (CPP) Reform
- Women's Health Policy
- Violence against women
- Social Policy Renewal
- Physical activity for girls
- Sexual exploitation of youth
- Education and training
- Child day care
- Women in business
- Gender analysis
- Invisible Women – Phase II Working Group

☑ During this fiscal year, the Directorate worked closely with government departments and community interest groups on a number of interdepartmental, community and Federal/Provincial/Territorial committees. They included:

- Track II Canada Pension Plan Reform F/P/T Working Group
- Interdepartmental Committee on Family Violence
- Justice Working Group - Civil Remedies for Domestic Violence and Stalking
- Federal-Provincial Relations - Manitoba Social Policy Renewal Working Group
- Chief Provincial Judge: Family Violence Court Steering Committee
- Implementation Committee for Sexually Exploited Children and Youth
- Child Care Regulatory Review Committee
- Government Branch of the Winnipeg Community Committee to end Family Violence – During 2000 the Directorate served as Co-chair
- Accessibility to Education/Training Task Force on Post Secondary Education
- Women's Health Strategy Working Group
- Maximizing Osteoporosis Management in Manitoba (MOMM) Steering Committee
- Winnipeg Police Service Family Violence Intervention Teams Resource Committee
- Women's Enterprise Centre Networking Group for Women in Business
- Manitoba Agriculture & Food Round Table Discussion Group
- Interdepartmental International Year of the Volunteer Consultation

☑ The Directorate continued to gather and monitor statistical information to support its role in policy analysis and influencing government decision-making. Examples include:

- Financial data relevant to women's economic self-sufficiency and security;
- Labour force participation patterns;
- Physical activity patterns for youth;
- Smoking rates, trends and health implications for girls and women;
- Women's health, particularly issues relating to midlife; and
- Demographic profiles including ethnic or cultural status, health, family arrangements, education and employment status

The Directorate contracted with Statistics Canada to provide data on Manitoba women, such as is available in the Statistics Canada publication *Women in Canada 2000* on a national level. Detailed information on women in Manitoba will facilitate program and policy development.

The Directorate commissioned a province-wide public opinion survey of 1000 adults to survey the attitudes of Manitoban's respecting domestic violence.

☑ The Directorate continued to participate with its Federal/Provincial/Territorial (F/P/T) counterparts in working groups on issues of common national interest such as: Women's Economic Independence and Security, Violence Against Women and Women's Health. Objectives included:

- Development of strategies and the commissioning of research to address women's economic inequality e.g. improved access to Employment Insurance and the impact of taxation policy on women.
- Development of tools to better identify and evaluate initiatives to end violence against women.
- Inclusion of gender as a determinant of health and improved recognition of women's health priorities in national health care policy.
- Recognition of gender-inclusive analysis as an integrated component of public policy development, including the development of educational tools.

☑ The Directorate continued to participate on the F/P/T working group addressing women's economic independence and security. Development of a framework to guide F/P/T research and project development continued and was completed in January 2001. The document entitled ***Women's Economic Independence and Security: A Federal/Provincial/Territorial Strategic Framework*** was released publicly on March 8th, 2001. The Directorate distributed copies of the framework to approximately 300 agencies in Manitoba.

☑ The Directorate contributed to the development and production of the second ***Economic Gender Equality Indicators*** report published in March 2001. The original publication was released in 1997, the result of a two-year project commissioned by the F/P/T Ministers responsible for the Status of Women. A set of indicators was created that addressed key aspects of economic well-being for women including income, work, and education. The Indicators report will be an ongoing feature of *Social Trends* published at regular intervals, to chronicle trends and provide a mechanism to influence public policy development.

☑ The Directorate continued to participate in the F/P/T working group addressing the issue of violence against women from a national perspective. Building on its work developing the document ***"Preventing Violence Against Women: A Strategic Framework"*** to measure and evaluate publicly-funded violence prevention programs and initiatives, the F/P/T working group formed a partnership with Statistics Canada to develop an initiative titled *"Violence Against Women Indicators"*. This aids in strategically tracking the prevalence of violence by providing statistical information to monitor both the incidence of violence and the government's efforts to confront the prevalence of violence. This initiative is expected to be completed by the end of the year 2001.

☑ In 2000, the Directorate continued to meet with representatives from Manitoba Justice, Public Safety Branch, other government departments and law enforcement agencies to work on **Risk Assessment** for victims of escalating domestic violence. Risk assessments were developed for the newly established Winnipeg Police Service Family Violence Intervention Team. The working group continued to work on the issue of how to promote co-ordination and communication between departments and agencies to share information on cases where the potential lethality seems to be escalating, while not breaching confidentiality of the potential victim or perpetrator.

☑ The Directorate hosted a **Symposium on the Economic Status of Women** on September 28th, 2000. Approximately 200 women attended the one-day event at the Ramada Marlborough Hotel. The day offered participants from across Manitoba a chance to share and discuss their views of women's current economic circumstances and a view of the future. A summary of the proceedings was sent to symposium attendees as well as Government ministers and agencies. Planning for the event was done in consultation with the Manitoba Women's Advisory Council and women from other community agencies. The Directorate began a comprehensive analysis of the issues raised to ascertain public policy implications.

☑ The Directorate continued its work on **Canada Pension Plan (CPP) Reform**, to facilitate a mechanism for credit splitting between spouses on marriage breakdown, based on the concept of informed choice. The Directorate is a member of a Working Group of Senior Officials from Manitoba Finance and Human Resources Development Canada and is co-ordinating a feasibility study considering a pilot project in Manitoba.

☑ Directorate staff continued to work on raising the profile of key women's health issues, culminating in the collaboration with Manitoba Health on the following:

- A **Manitoba Women's Health Strategy** - The purpose of the Strategy is to ensure that the health status of women is addressed in a co-ordinated, sustainable, equitable and gender sensitive manner. It provides a foundation on which to build a new approach to women's health and outlines a variety of action steps. The document outlining the Strategy will be released to women and women's organizations in the upcoming fiscal year.
- **Recognition of Gender as a Determinant of Health within Manitoba Health** – The Minister of Health and the Minister responsible for the Status of Women announced that gender is a determinant of health in Manitoba. Identifying gender as a health determinant along with income, education, social support and others, is an important step in recognizing that the health needs of women and men are different.

☑ The Directorate completed a protocol for conducting gender analysis as well as developed and delivered training sessions for government policy and program developers titled **Gender-Inclusive Analysis: Assessing and Predicting Differential Impact**. The workshops offered insight into the differing realities of women's and men's lives and showed how these differences can lead to the inequitable treatment of women in government policies and programs. The training also identifies ways to incorporate gender considerations into the development process, thereby making possible the identification of differential impact along with design modifications that ensure that programs and services serve women and men more equitably. To assist in the development of this work, the Directorate attended the conference ***"If Gender Mattered"***, hosted by the Saskatchewan Women's Secretariat, to learn best practices in gender analysis from across Canada. The following are examples of the type of work the Directorate has undertaken in this area during 2000.

- In May the Directorate held it's first gender analysis workshop for representatives of Manitoba's Regional Health Authorities to provide the background and the tools for incorporating gender analysis in their needs assessments and program and policy development.
- The Directorate, responding to a request from Manitoba Justice, conducted a gender analysis of the new Victims' Rights Bill before it was tabled in the Legislature. The analysis included several recommendations, many of which were adopted in the Bill.
- In addition, the Directorate conducted a gender analysis of the Manitoba Provincial Tobacco Use Strategy which included several recommendations prior to the implementation of the Strategy.

II. Enhancing Services and Opportunities for Women

The Directorate consults with sectoral ministries, to ascertain what services are available to women as well as to assess their effectiveness. In addition, the Directorate works to improve existing programs so that they serve women more equitably and create new opportunities for women in accordance with Directorate goals, in partnership with other departments and independently.

☑ The Directorate continued its work with Manitoba Justice and Workplace Safety & Health in providing **Keeping Safe at Work** workshops to assist employers and employees develop safer workplaces. Development of a "Train the Trainer" workshop is continuing. Groups such as the Winnipeg Regional Health Authority provided safety workshops to their home care workers.

☑ The Directorate's involvement in promoting **On The Move** through funding pilot projects as part of its Take the Challenge initiative came to an end in 2000. The Directorate entered a phase of evaluation of the program and began to look toward next steps. From the experience gained in working with the

community and the demand for knowledge of this issue, the Directorate moved toward increasing public awareness of the underactivity of girls by engaging in speaking engagements in a variety of areas.

☑ The Directorate continued to administer its **Training for Tomorrow Scholarship Awards Program**, an initiative which encourages women to pursue high skills training in math, science and technology-related fields at Manitoba's community colleges. It again provided fifty scholarship awards of $1,000 each to women entering eligible two-year diploma programs. The Directorate worked in partnership with Manitoba Education, Training and Youth and Manitoba's four community colleges to maintain the eligible course lists for the awards program. A total of 341 awards had been presented since the program's inception. Scholarship recipients were enrolled in a variety of programs such as: Advertising Art, Chemical and Biosciences Technology, Civil Engineering Technology, Computer Analyst/Programmer, Electronic Engineering Technology, Radiation Therapy and Structural Engineering Technology.

☑ The Directorate, in partnership with Manitoba Education, Training and Youth, continued to provide introductory computer and Internet training to adult women throughout Manitoba through the **Power Up!** program. The program was launched in 1999 as a two-year initiative. Due to the high demand, plans were made to extend the program into the 2001/02 fiscal year. By March 31, 2001 over 5000 women had registered for the program and over 3800 women had completed a Power Up! course. Courses were offered in over 20 locations in Winnipeg and in over 80 communities around the province, with women from over 100 communities participating.

☑ To increase opportunities for women's economic independence and to address women's under representation in the skilled trades, the Directorate developed **Trade Up to Your Future**, a pre-trades training program for women. The program fosters an interest among women, in non-traditional careers and creates a supportive environment both in the classroom and in industry. Working with the Apprenticeship Branch and the Employment & Training Services Branch of Education, Training and Youth, the Manufacturers and Exporters of Canada, and Tec Voc High School, the initial pilot was launched in September of 1999, and 14 graduates are now employed in well-paying career-oriented occupations. A second pilot began in September of 2000, and a third phase is in the planning stages for 2001/02.

☑ The Directorate continued to support community organizations by way of small grants and in-kind services, providing financial support totalling approximately $4000. For a complete list of grants provided, see p.14.

III. Raising Awareness

One of the primary roles of the Directorate is to educate and inform the public, both women and men, of women's issues and about the reality of women's lives in a way that will lead to greater equality and informed choice for women.

☑ **Take the Challenge**, an initiative first introduced in 1995, has incorporated various strategies to encourage and assist young women to make productive and strategic lifestyle decisions that will enhance their self-esteem and well being. These have included initiatives that promote access to, and foster interest in, education and career choices that can lead to economic independence. Others have addressed girls' underactivity and focused on promoting the benefits of active living and addressing barriers to their participation. Presentations were given to a wide variety of groups such as Special Areas Groups (SAG) for physical education teachers and the Manitoba Physical Education Supervisors Association (MPESA) on the importance of physical activity for adolescent girls.

Building on this initiative the Directorate introduced **Do It for You!** in 1999 with hiring a STEP student to visit Winnipeg elementary and middle schools to talk with girls about their attitudes toward physical activity, learn about the barriers they face to being physically active, and determine what motivates them to be active. The project was so successful that the Directorate partnered with the Recreation and Wellness Promotion Branch for the Spring/Summer of 2000 and, as a result, was able to expand the program to northern and rural Manitoba. With a total of three STEP Students, approximately 4000 students participated in the discussions throughout the province, and the report which summarizes their views has been widely distributed among participating schools and the physical education system. The demand from schools in scheduling these presentations was so high that the program will be continued in 2001 in partnership with the Recreation & Wellness Promotion Branch.

☑ To assist in moving the women's health agenda forward, the Directorate began work on a public awareness campaign to highlight the importance of women's contributions to community health planning and to encourage women to apply or submit names for RHA Board positions. As well, the Directorate co-ordinated community consultations on women's health throughout the province in partnership with the respective RHAs and the Women's Health Unit of Manitoba Health. The issues raised will help to guide the development of future government policy and the delivery of health care services. The Minister responsible for the Status of Women hosted consultations in Winnipeg and Thompson in January and March, with additional locations planned for the upcoming months.

☑ In response to consumer information from a large number of women, the Directorate began development of public education materials relative to midlife. This has grown from the Directorate's past work with Dr. Yuen of the Manitoba Clinic, regarding the establishment of the Eli Lilly Mature women's Learning Centre.

☑ As a special initiative to commemorate Women's History Month, the Directorate worked with three partners – the Arts Branch, Manitoba Culture, Heritage and Tourism; the University of Manitoba Libraries – Archives and Special Collections; and the Winnipeg International Writers Festival. Entitled, **In Their Own Words: A Celebration of Manitoba Women Writers**, the project acknowledged the contributions of the many Manitoba women who write from a historic, economic and cultural perspective. It provided Manitobans with the opportunity to appreciate these writers' work for their combination of imagination, knowledge and skilful use of words. The Opening Reception which was held on October 10, 2000, was hosted by the Minister responsible for the Status of Women, and included highlights of the historical research. (As well, the Directorate partnered with the Writers Festival to provide readings from four Manitoba contemporary women authors.)

☑ The Directorate organized the Government's reception in honour of **International Women's Day** on March 8th, 2001. Over 300 women attended the event held on the Grand Staircase of the Legislative Building. The event focused on issues relating to women's health, not only as receivers, but also as givers of care. The Minister spoke about women's roles as care givers and pioneers in the delivery of health care services: as healers in the First Nations communities, midwives, home care workers, nurses and doctors. (Maureen Hancharyk of the Manitoba Nurses Union also spoke about health care issues in Manitoba. Manitoba Women's Advisory Council Chair, Kim Clare, was the emcee for the event.) Pamphlets on a variety of health-related issues from a wide range of agencies in Manitoba were made available for attendees.

Public Access and Publications

In addition to the Directorate's primary role of influencing government decision-making and service delivery to better serve Manitoba women, the Directorate also works to ensure wide access to information thereby enhancing dialogue with government, as well as strategies that facilitate government access including:

- Provision of support to community organizations and events by way of small grants, in-kind services and facilitation of communication links to government
- Facilitation and organization of events, such as the Government celebration of International Women's Day
- Provision of a variety of communication vehicles which offer links by which the Directorate both communicates with, and listens to its clients

GRANTS

The Directorate provided financial support totalling approximately $4000 to the following community-initiated events:

- Laurel Centre Fundraising Breakfast
- Klinic Community Health Centre – Training & Education Film on Sexual Assault
- YM/YWCA Women of Distinction Awards Dinner
- Original Women's Network – Annual Aboriginal Awards Dinner
- Ikwe-Widdjiitiwin Inc – Silent Auction Fundraiser
- Hope Breast Cancer Information and Resource Centre - Breast Cancer Conference
- Legal Education and Action Fund (LEAF) Breakfast
- Immigrant Women's Association of Manitoba (IWAM)
- Pimicikamak Cree Nation Annual Women's Wellness Conference
- Farm Women's Conference
- YM-YMCA Women of Distinction Awards Dinner - Brandon
- Réseau de femmes – Réseau Prize
- Girls Exploring Trades and Technology (GETT) Camp

EVENTS

☑ A Symposium on the Economic Status of Women on September 28th, 2000. Approximately 200 women attended the one-day event at the Ramada Marlborough Hotel.

☑ During October, **In Their Own Words: A Celebration of Manitoba Women Writers** held at the Manitoba Legislative Building to celebrate Women's History Month.

☑ The government's reception in honour of **International Women's Day** on March 8th, 2001.

☑ As one of the initial steps in implementing the Women's Health Strategy, public health consultations were held in Winnipeg and Thompson.

PROGRAMS AND WORKSHOPS

- **Power Up**, a 15-hour computer and Internet training initiative for adult women.
- **Keeping Safe at Work** workshops to assist employers and employees in developing safer workplaces.
- **On The Move** is a program designed to encourage underactive teenage girls to participate in non-competitive physical activity. The Directorate promoted this program in speaking engagements to a variety of audiences involved in recreation for youth.
- **Training for Tomorrow Scholarship Awards Program**, an initiative which encourages women to pursue high skills training in math, science and technology-related fields at Manitoba's community colleges.
- **Manitoba Women in Business Mentoring Program**, intended for women entrepreneurs who already operate a micro-business and/or are contemplating starting one.
- **Trade Up to Your Future** – a pre-employment trades related training for women.

COMMUNICATIONS

- The Directorate continued to publish **About Women**, a newsletter for women which is distributed to approximately 14,000 women. It continued to be an important vehicle through which the Directorate was able to keep women throughout the province informed about government and community events, as well as initiatives affecting, or of interest to, women.
- The toll-free 1-800 Women's Information Line, providing women throughout Manitoba with ready access to information on programs and services, both within government and in the community, on a variety of issues such as: domestic violence, maintenance enforcement, starting a business, scholarships and women's health.
- The Directorate web-site provides program information as well as links to other provincial and national web sites featuring information of interest to women.
- The Directorate continued to broaden its range of contacts to reach the widest cross section of Manitoba women. Staff accomplished this in the following ways:

  - By making presentations to women's and other community groups regarding either the role of the Directorate or particular Directorate initiatives e.g. Take The Challenge.
  - By attending meetings, conferences, and other functions held by women's groups so that ongoing dialogue is established and maintained;
  - By making print and other materials available to women around the province, via display tables at a number of conferences, community events and educational symposia.
  - Extensive use of regional print media to make women aware of Directorate events.

PUBLICATIONS

1. *About Women* Newsletter
2. *Keeping Safe at Work* Booklet
3. *Do It For You* Poster
4. *Role Models* Poster
5. *Quick Reference for Women Entrepreneurs Booklet*
6. *Power Up* Brochure and Poster
7. *Power Up* Computer Training Manual (available only in conjunction with course registration)
8. *Training for Tomorrow: A Role Model Video* and Curriculum Guide
9. *Preventing Violence Against Women: A Strategic Framework (F/P/T Status of Women Ministries)*
10. *Invest In Yourself* Booklet
11. *Women's Economic Independence and Security Framework: A Federal/ Provincial/ Territorial Strategic Framework*

Financial Information Section

22-1 (a) Manitoba Women's Advisory Council

Expenditures by Sub-Appropriation	Actual 2000-01 $	FTE	Estimate 2000-01 $	Variance Over(Under)	Explanation Number
Total Salaries	176.2	3.75	181.0	(4.8)	
Total Other Expenditures	114.4		119.4	(5.0)	

22-1 (b) Women's Directorate

Expenditures by Sub-Appropriation	Actual 2000-01 $	FTE	Estimate 2000-01 $	Variance Over(Under)	Explanation Number
Total Salaries	446.4	8.0	503.5	(57.1)	
Total Other Expenditures	212.4		215.5	(3.1)	
Total Grants	102.5		104.0	(1.5)	

22-2 Amortization of Capital Assets

Expenditures by Sub-Appropriation	Actual 2000-01 $	FTE	Estimate 2000-01 $	Variance Over(Under)	Explanation Number
Amortization of Capital Assets	26.9		27.9	(1.0)	

Department of Status of Women
Reconciliation Statement
of Printed Vote

DETAILS 2000/01	ESTIMATES
2000 - 2001 Main Estimates	1,137.2
Allocation of Funds From:	
Enabling Appropriation for 2000/01 General Salary Increase	14.1
2000 - 2001 ESTIMATE	1,151.3

Department of Status of Women

Five Year Staffing and Expenditure Summary by Appropriation

For Years Ending March 31, 1997 – March 31, 2001

	Actual Expenditures/*Adjusted Expenditures									
	1996-97		1997-98		1998-99		1999-00		2000-01	
APPROPRIATION	FTE	($000's)	FTE	($000's)	FTE	($000's)	FTE	($000's)	FTE	($000's)
22-1 (a) Manitoba Women's Advisory Council	3.75	255.4	3.75	256.7	3.75	241.7	3.75	269.0	3.75	290.6
(b) Women's Directorate	8.00	607.4	8.00	587.9	8.00	630.3	8.00	830.8	8.00	761.3
22-2 Amortization		0		0		0		25.3		26.9
TOTAL	11.75	862.8	11.75	844.6	11.75	872.0	11.75	1,125.1	11.75	1,078.8

*Adjusted figures reflect historical data on a comparable basis in those appropriations affected by a reorganization during the years under review.

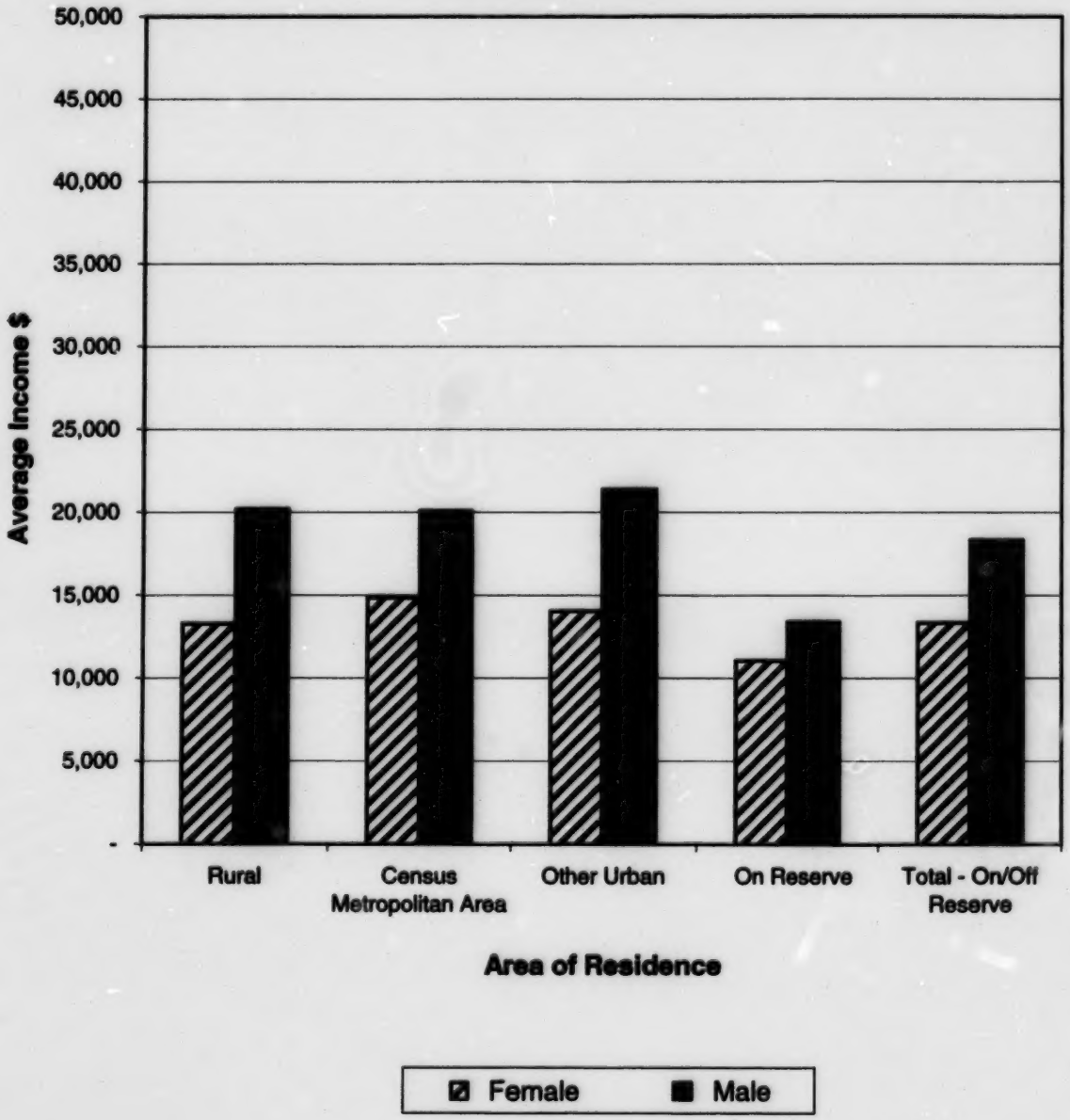
APPENDIX

- Aboriginal Population Average Incomes by Area of Residence
- Aboriginal Population Unemployment Rates
- Visible Minority Population Average Incomes
- Visible Minority Population Unemployment Rates
- Immigrant Population Average Incomes
- Immigrant Population Labour Force Participation by Period of Immigration
- Average Incomes by Sex and Age Group

With the recent release of the Statistics Canada publication *Women in Canada 2000* the Directorate has been able to obtain detailed Manitoba data, not just for the population at large, but also for specific segments of the population. The Directorate has therefore focused this information for the annual report.

Aboriginal Population Average Incomes by Area of Residence

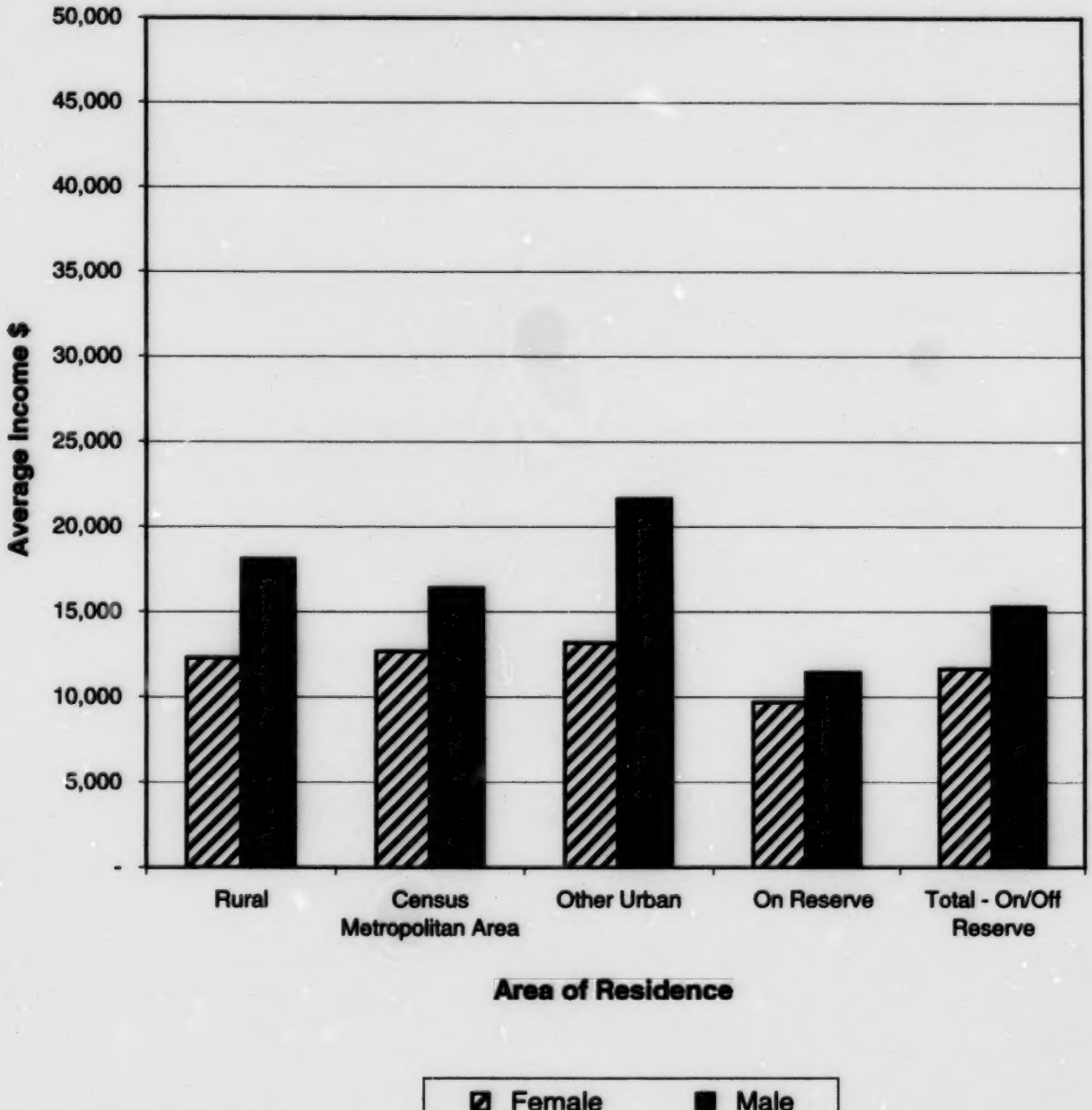
Canada 1996



Source: Statistics Canada

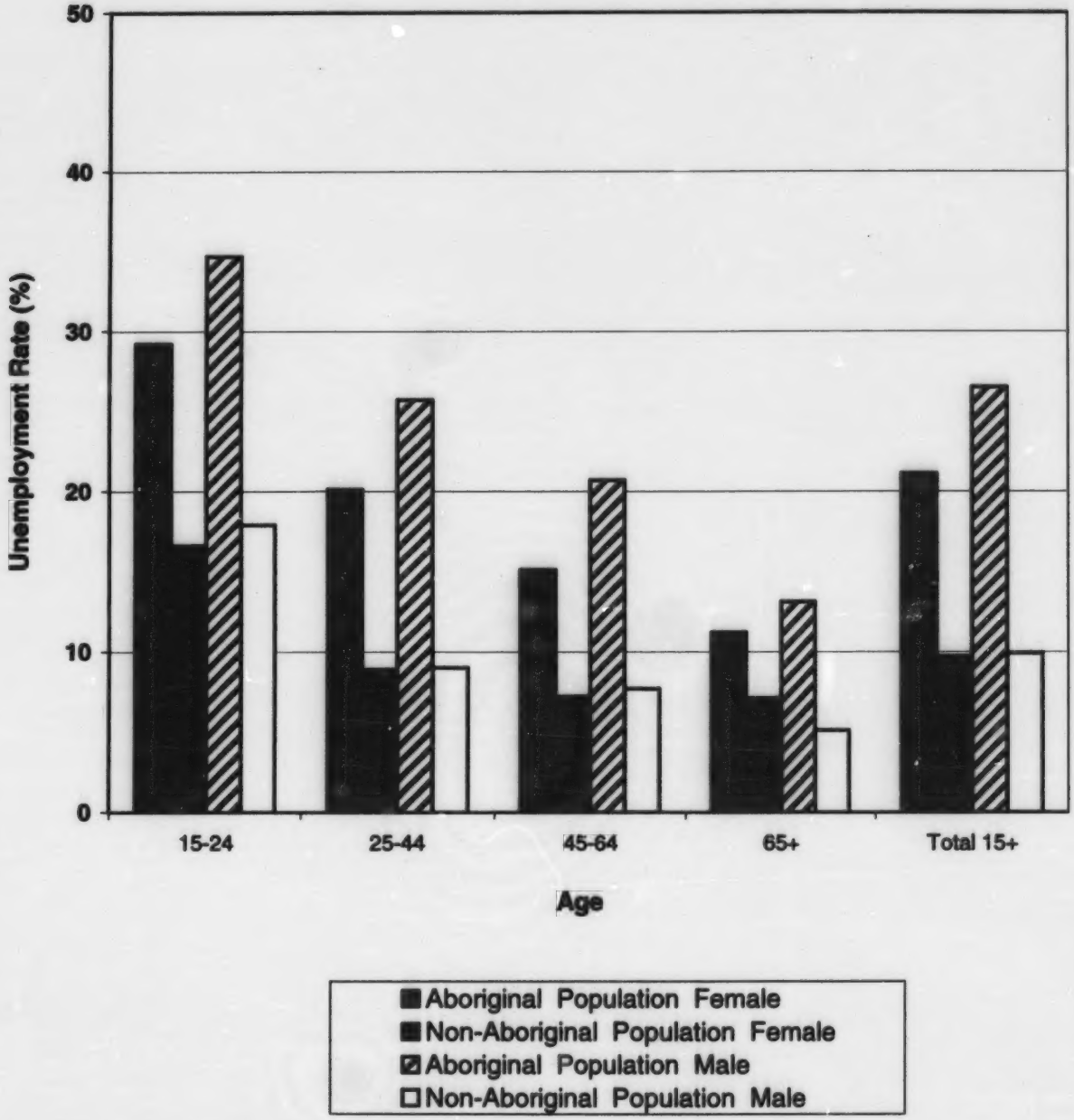
Aboriginal Population Average Incomes by Area of Residence

Manitoba 1996



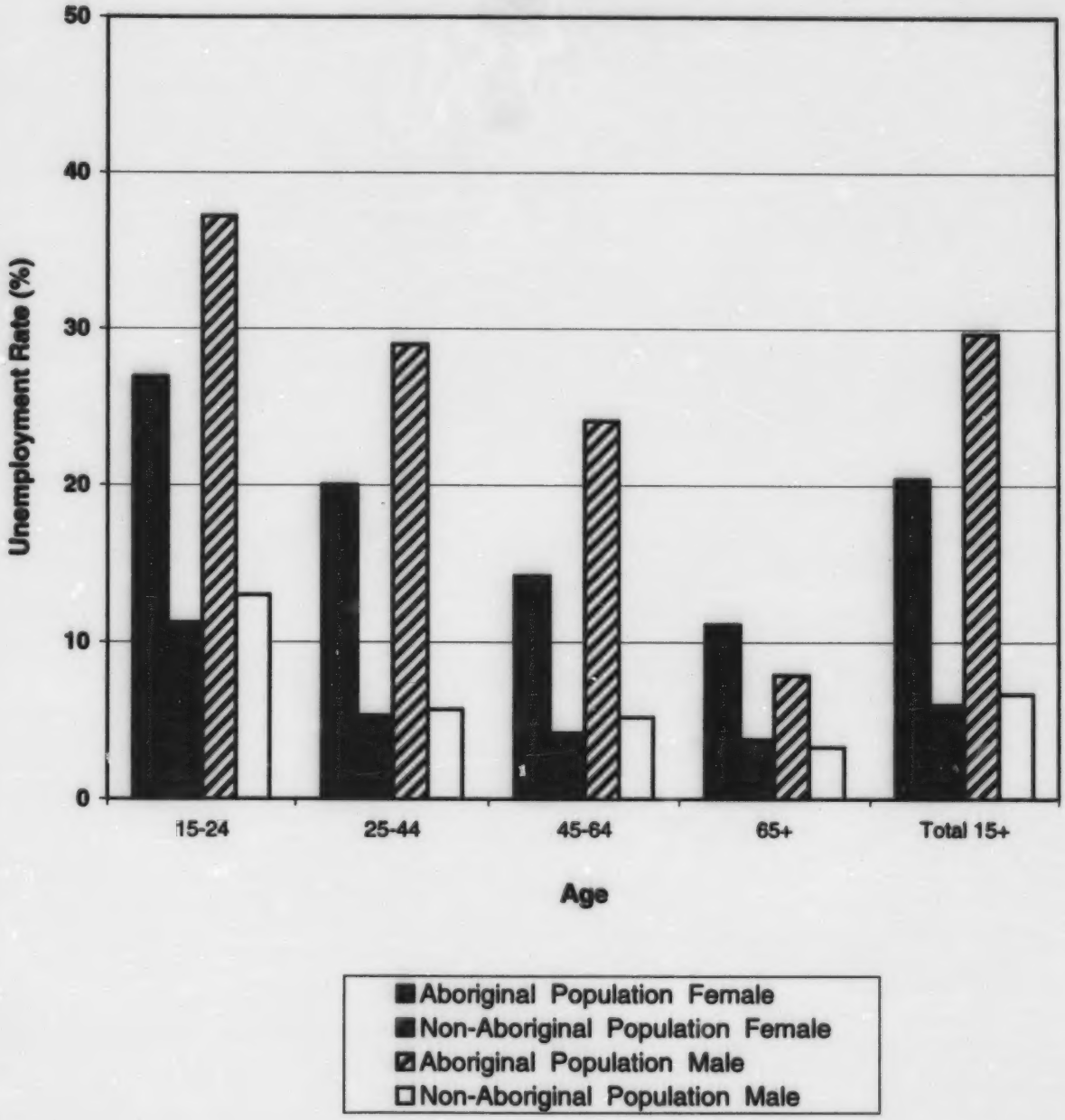
Source: Statistics Canada

Aboriginal Population
Unemployment Rates
Canada 1996



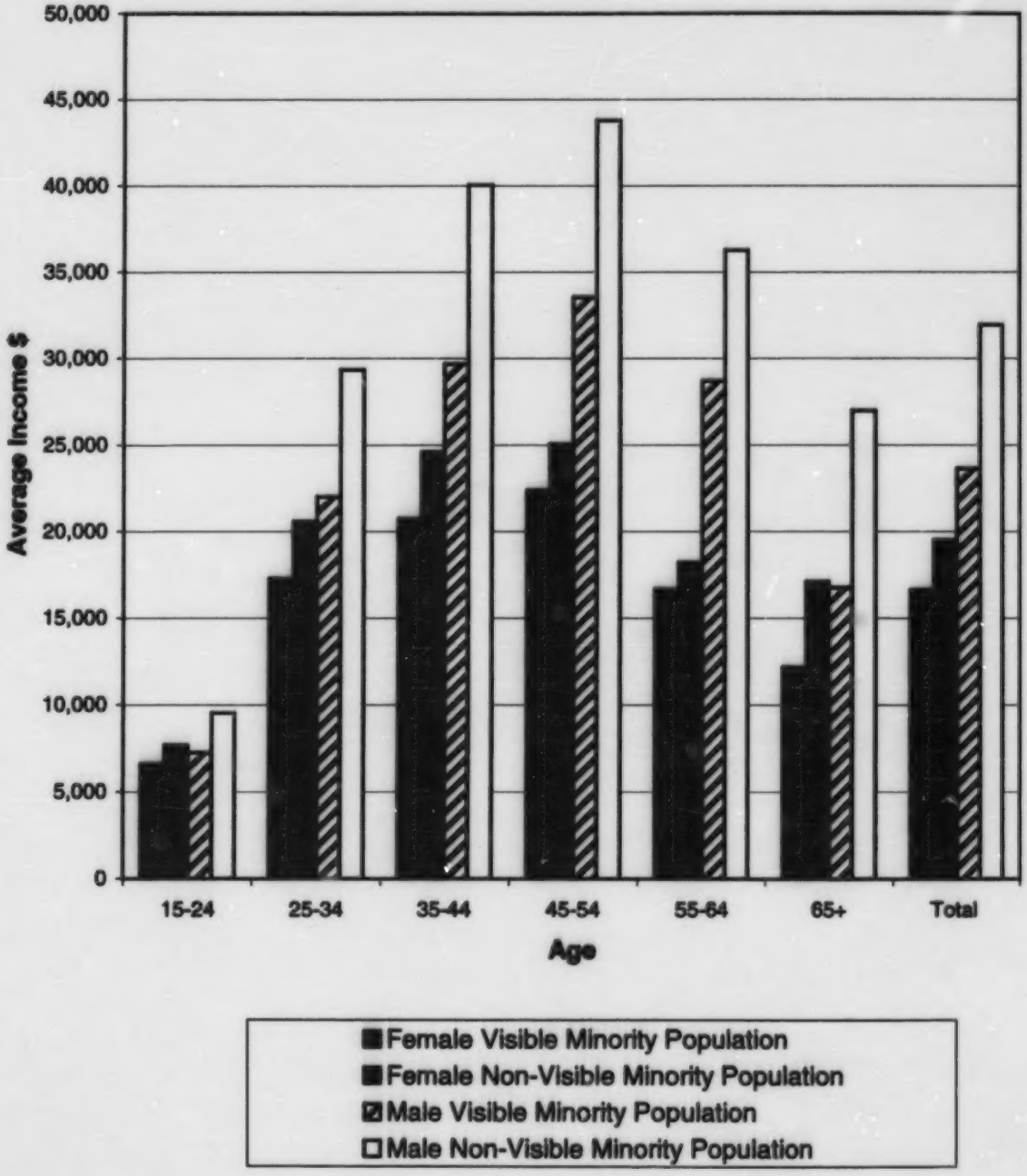
Source: Statistica Canada

Aboriginal Population
Unemployment Rates
Manitoba 1996



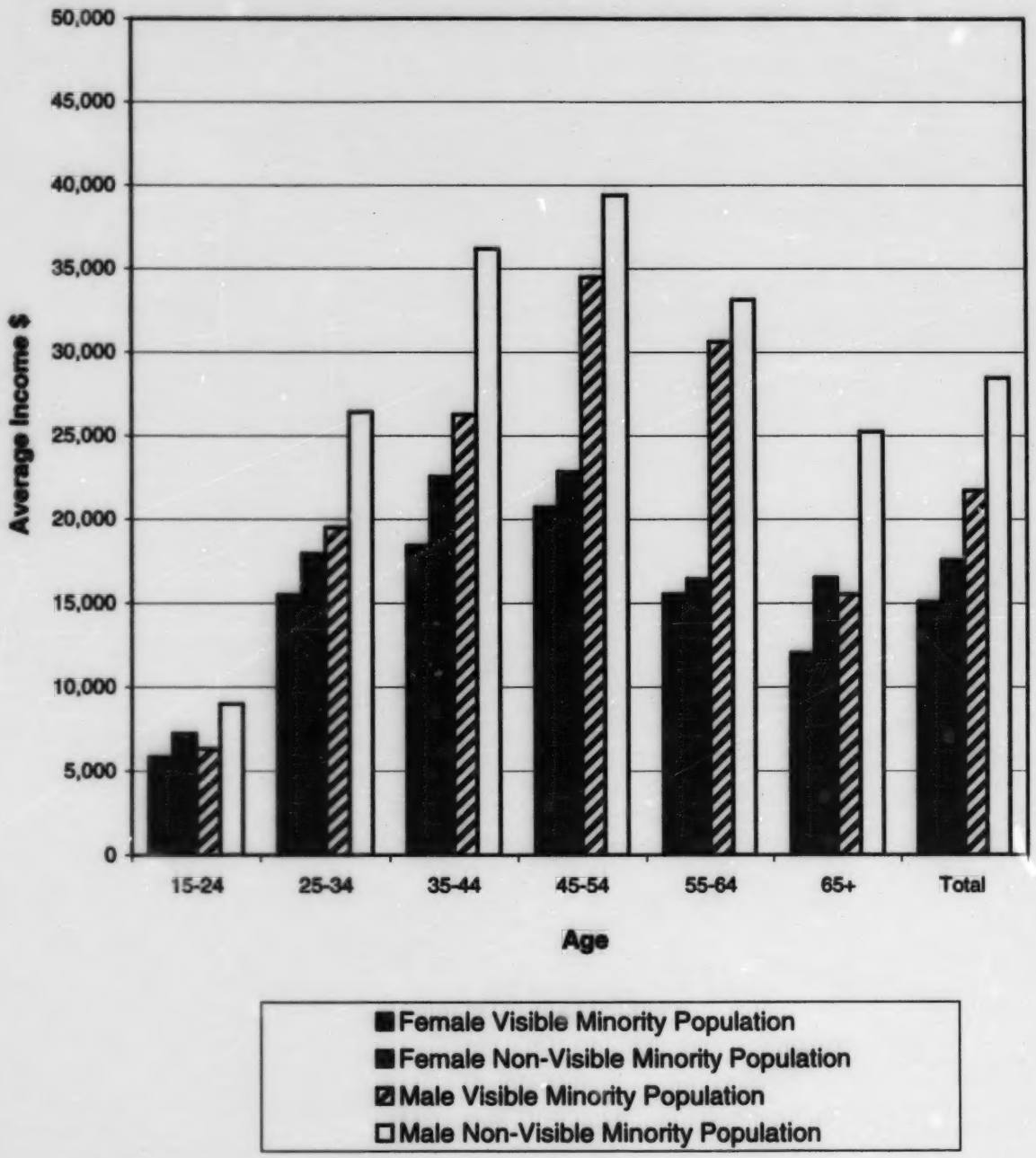
Source: Statistics Canada

Visible Minority Population
Average Incomes
Canada 1996



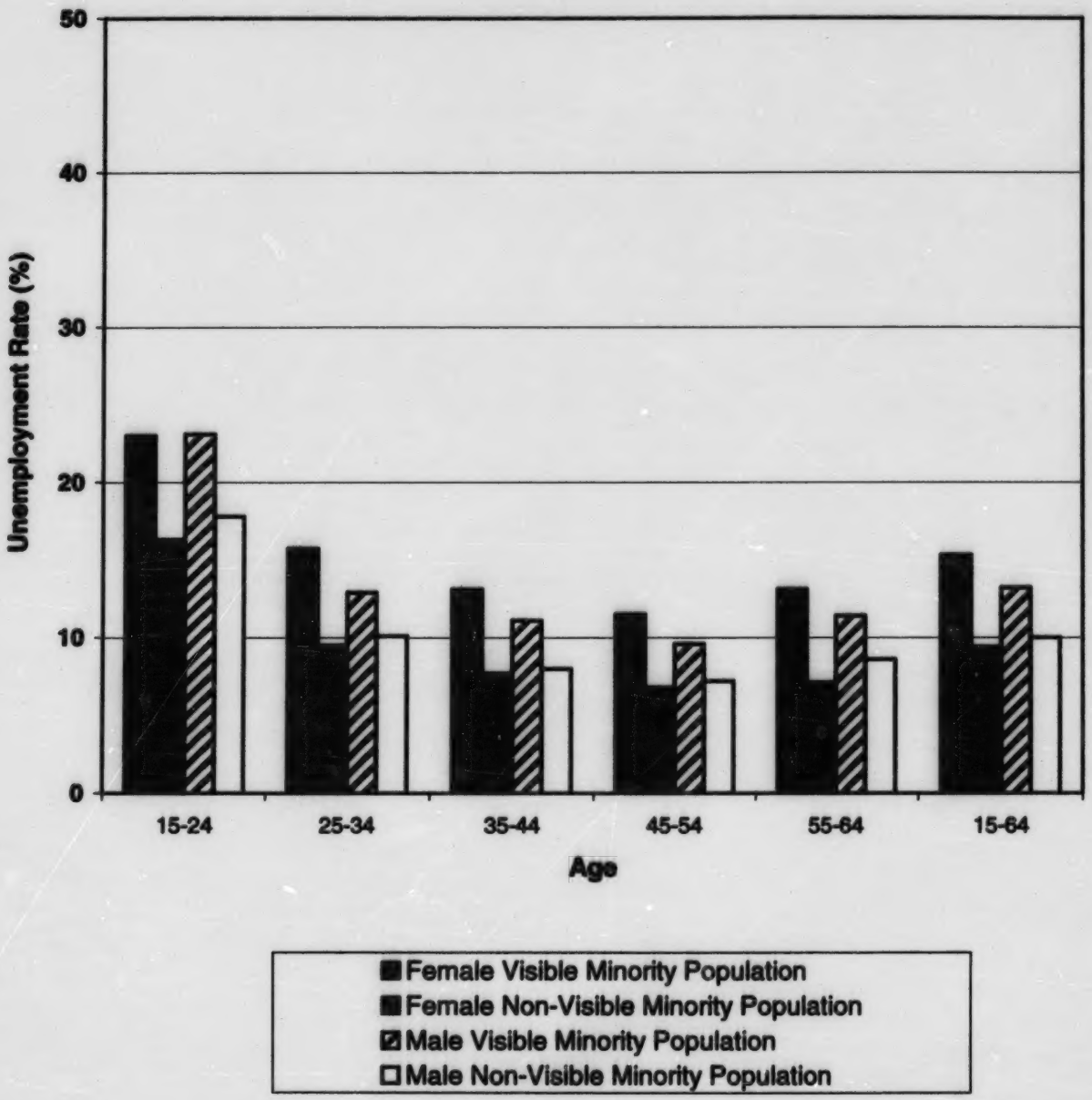
Source: Statistics Canada

Visible Minority Population
Average Incomes
Manitoba 1996



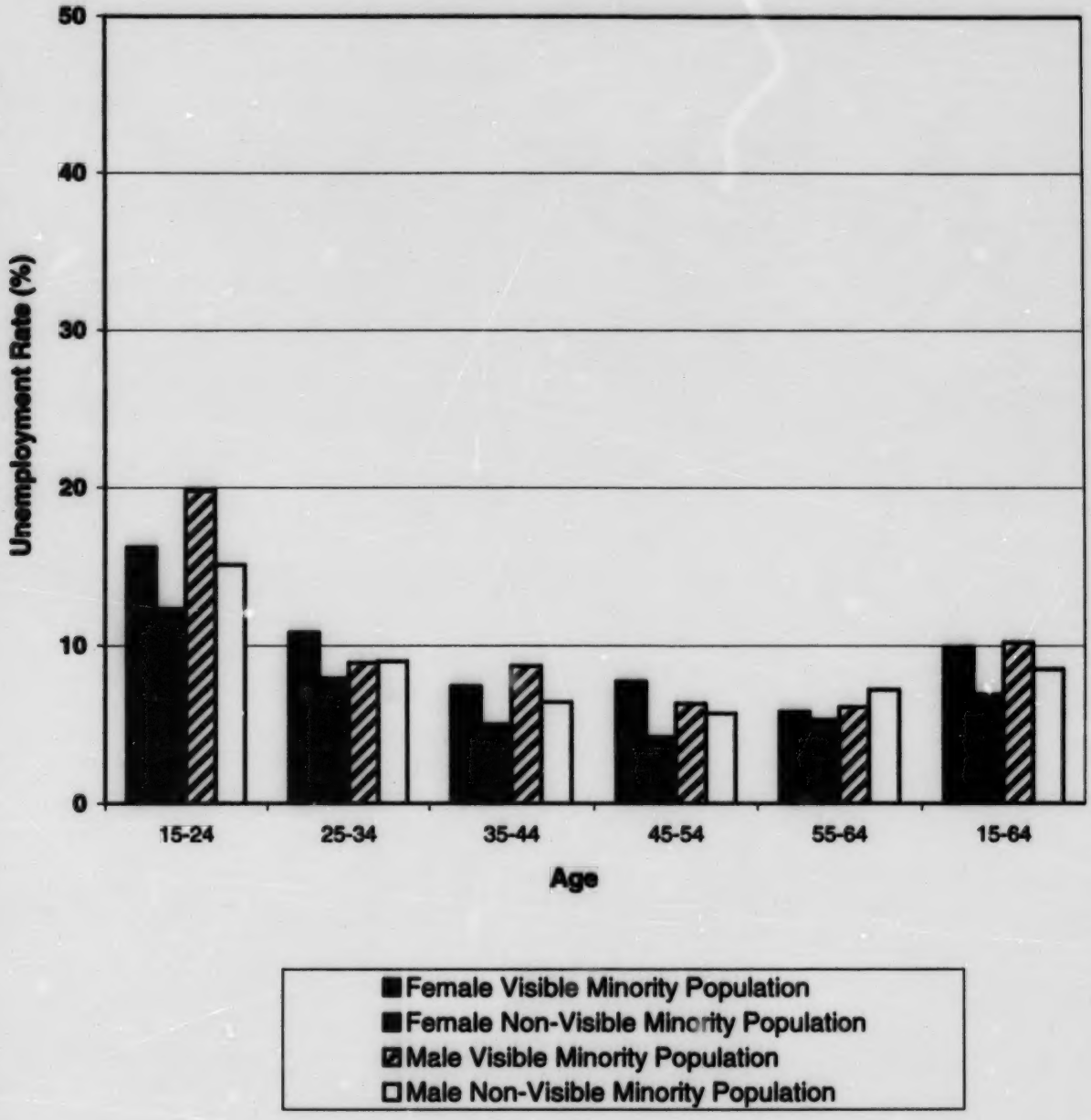
Source: Statistics Canada

Visible Minority Population
Unemployment Rates
Canada 1996



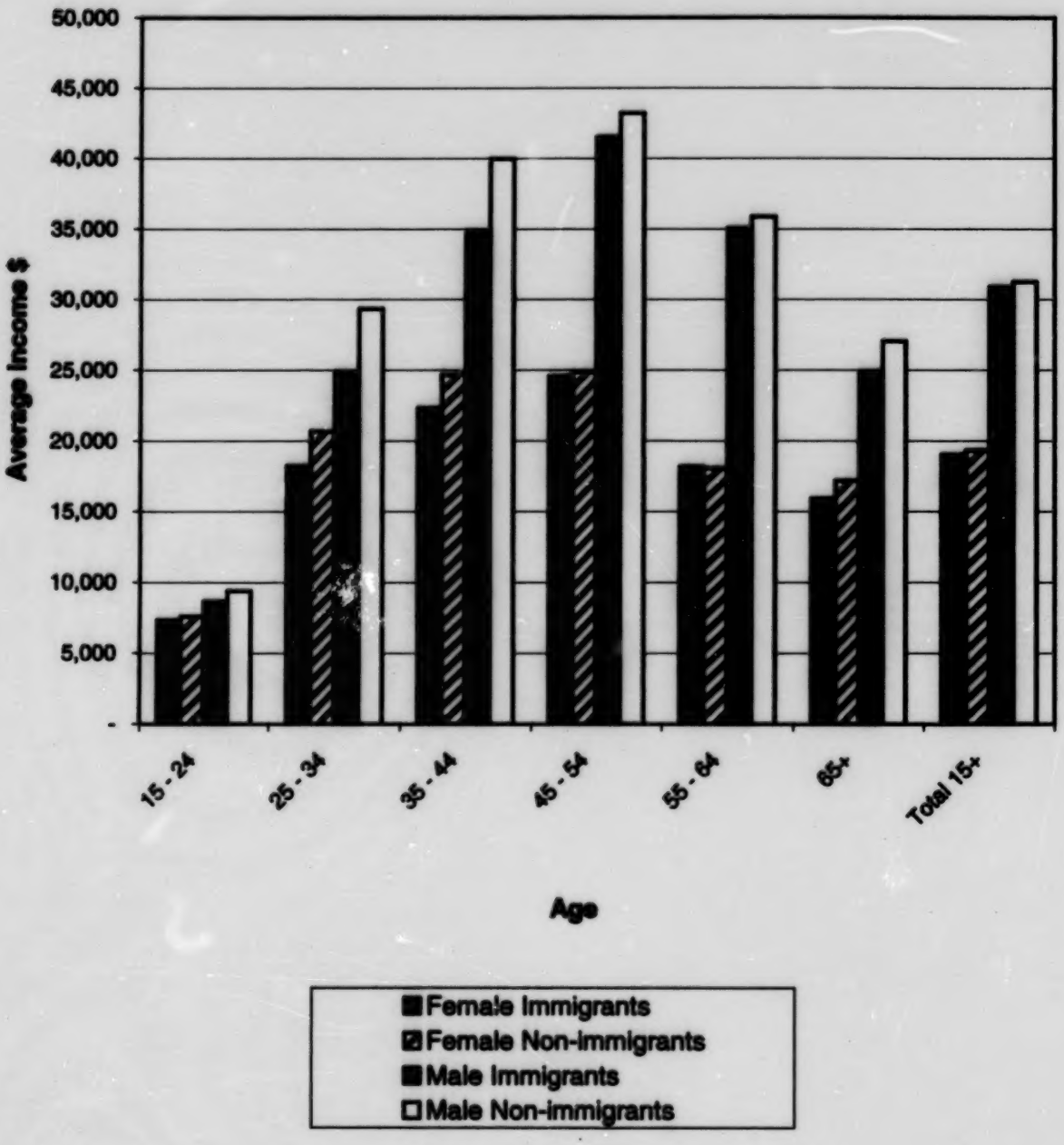
Source: Statistics Canada

Visible Minority Population
Unemployment Rates
Manitoba 1996



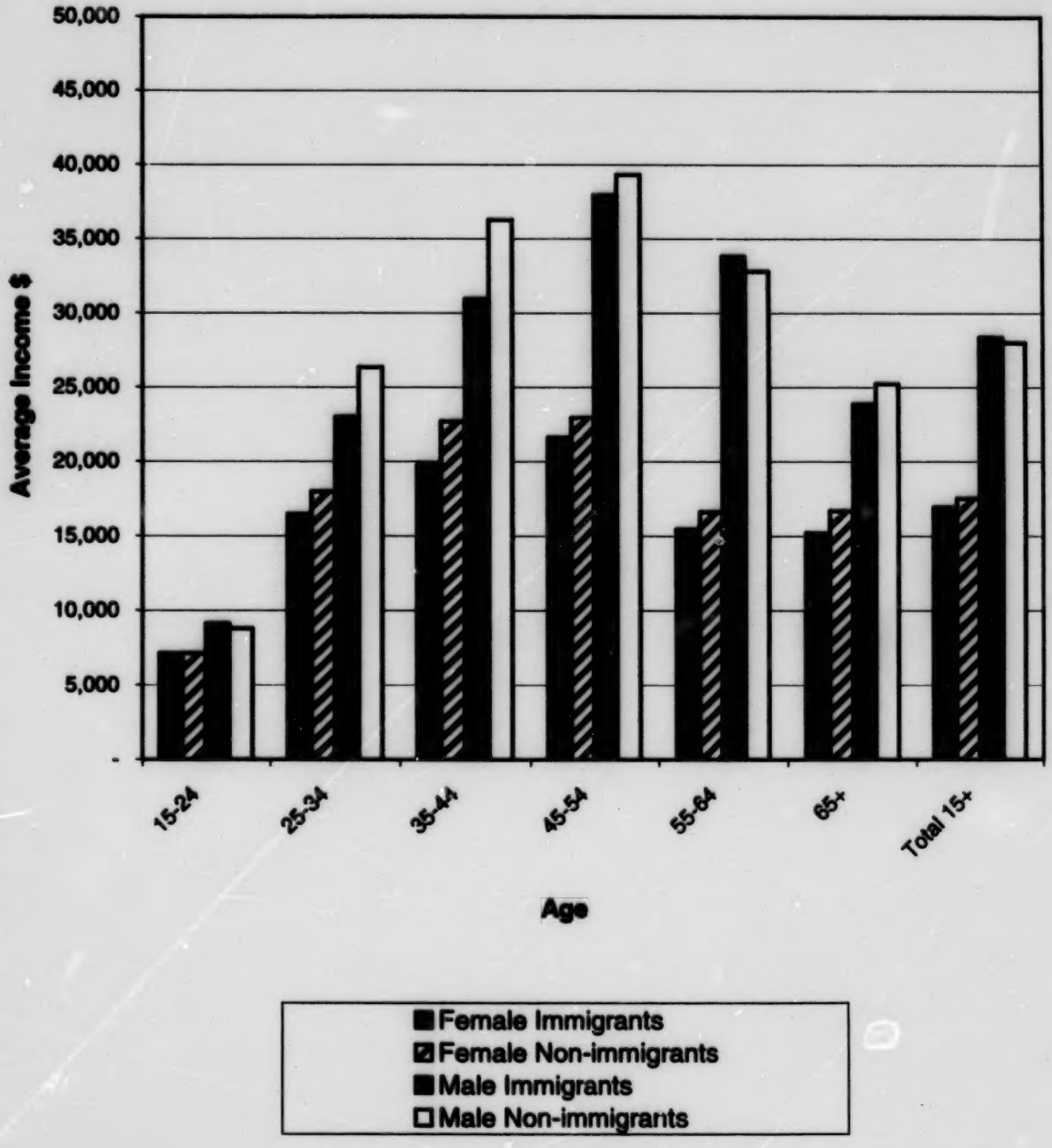
Source: Statistics Canada

Immigrant Population
Average Incomes
Canada 1996



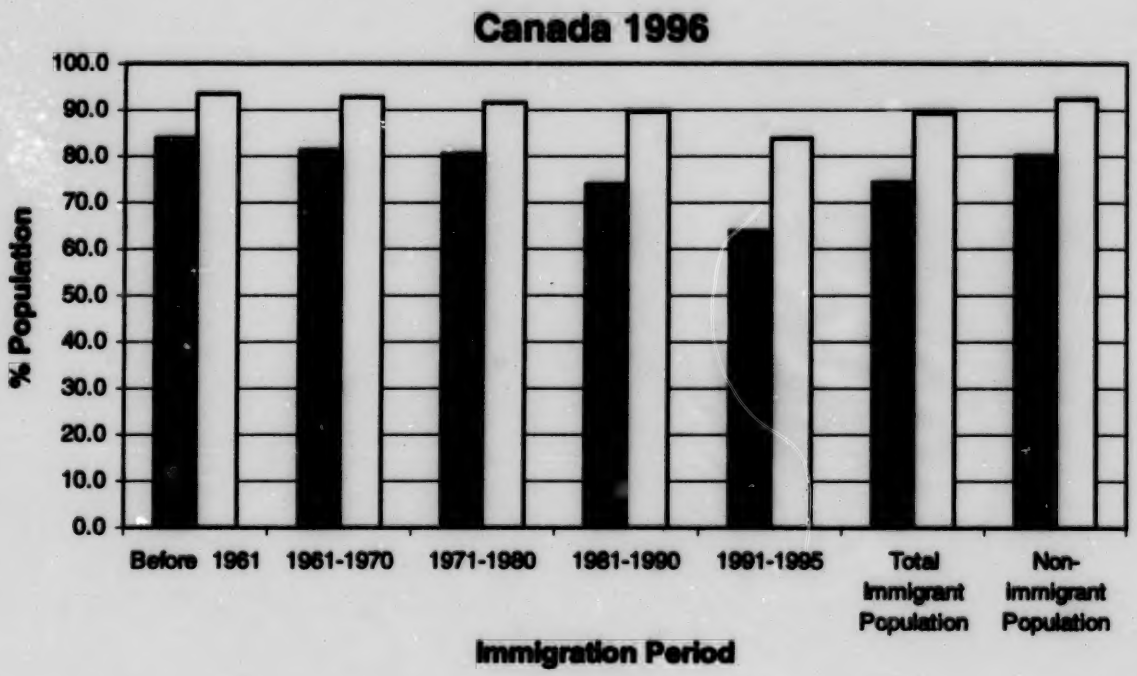
Source: Statistics Canada

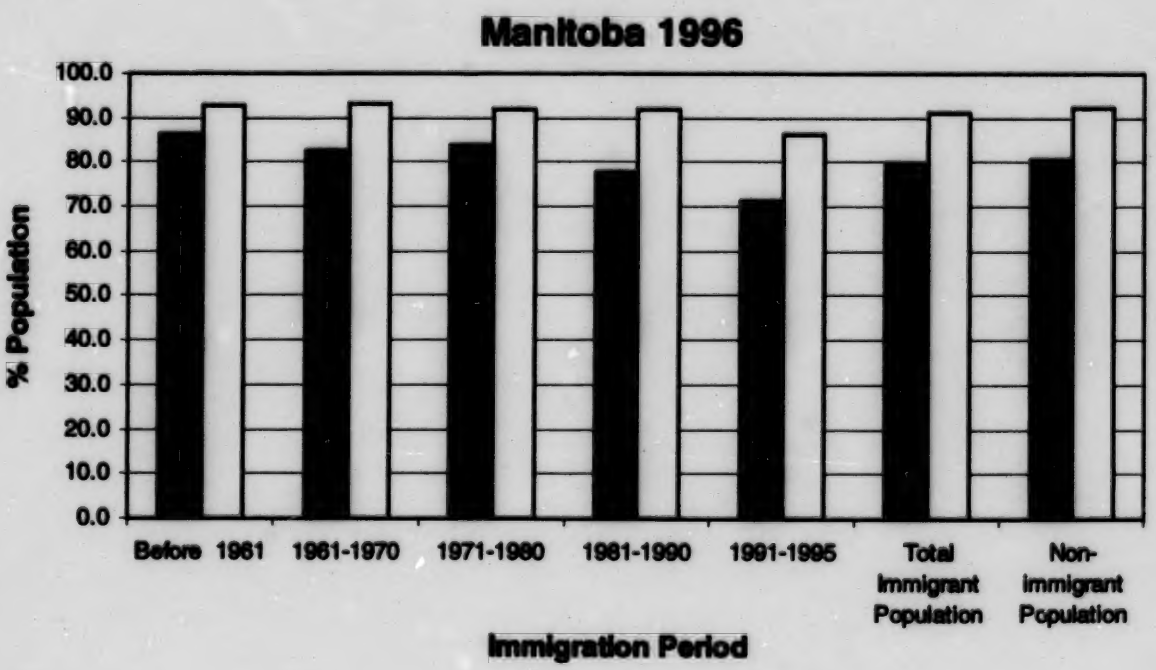
Immigrant Population
Average Incomes
Manitoba 1996



Source: Statistics Canada

Immigrant Population
Labour Force Participation
by Period of Immigration



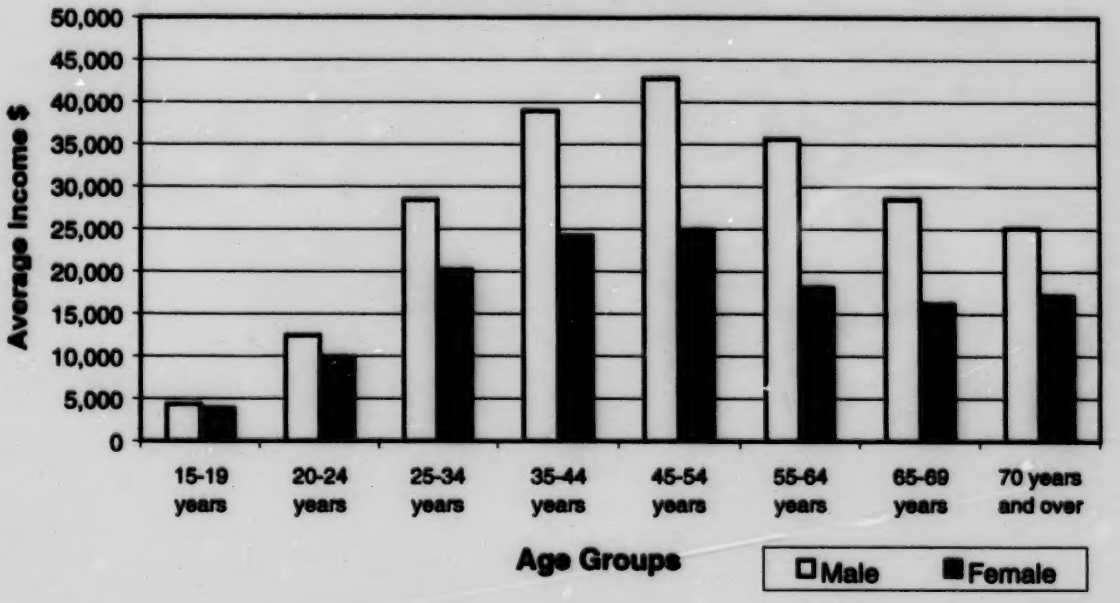


Source: Statistics Canada

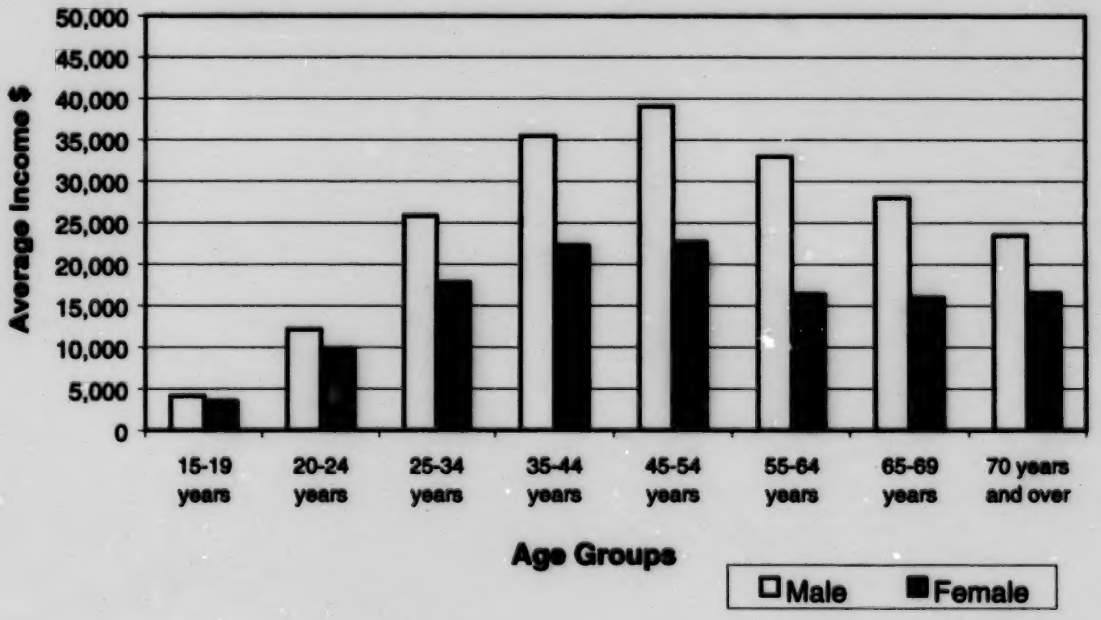
■ Females □ Males

Average Income by Sex and Age Group

Canada - 1995



Manitoba - 1995



Source: Statistics Canada

Manitoba

Rapport Annuel 2000 - 2001

Situation de la femme

Includes 10% post-consumer waste

Ministre déléguée à
la situation de la femme

Palais législatif
Winnipeg (Manitoba) CANADA
R3C 0V8

Son Honneur Peter M. Liba, C.M.
Lieutenant-gouverneur du Manitoba
Palais législatif, bureau 235
Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

J'ai le privilège de présenter à Votre Honneur le Rapport annuel de la Direction générale de la condition féminine du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001.

Veuillez recevoir, Monsieur le lieutenant-gouverneur, l'expression de mon profond respect.

La ministre,

Diane McGifford.

Diane McGifford

2001
Année internationale des Volontaires

Manitoba

Direction générale de la condition féminine

175, rue Carlton, bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3H9 CANADA

Sans frais : 1 800 263-0234
(204) 945-3476
Téléc. : (204) 945-0013

Madame Diane McGifford
Ministre déléguée à la Situation de la femme
Palais législatif, bureau 156
Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8

Madame,

J'ai le grand honneur de soumettre à votre approbation le Rapport annuel de la Direction générale de la condition féminine pour l'année financière qui s'est terminée le 31 mars 2001.

Nous avons inclus dans le présent document le rapport financier du Conseil consultatif des femmes du Manitoba afin d'illustrer exactement le supplément du budget des dépenses du portefeuille de la Situation de la femme du Manitoba. Organisme autonome, le Conseil consultatif soumet un rapport annuel distinct comme l'exige la loi.

Fidèle à sa vision consistant à bâtir une société soucieuse de parvenir à une égalité véritable pour les femmes, la Direction générale de la condition féminine a mené à bien un certain nombre d'initiatives en 2000-2001 et en a d'autre part conçu et planifié un certain nombre d'autres.

La Direction générale a accueilli un **Symposium on the Economic Status of Women** le 28 septembre 2000, planifié en consultation avec le Conseil consultatif des femmes du Manitoba. Près de 200 femmes ont assisté à cet événement d'une journée qui a permis aux participantes de tout le Manitoba d'avoir une occasion d'échanger leurs points de vue, de discuter de la situation économique actuelle des femmes et d'envisager l'avenir. Un résumé des travaux a été envoyé aux personnes présentes, aux ministres et organismes gouvernementaux et aux femmes d'autres organismes communautaires. La direction générale a également entrepris une analyse exhaustive des points soulevés pour s'informer des répercussions de la politique gouvernementale.

La Direction générale a continué son travail sur la **réforme du Régime de pensions du Canada**, pour mettre au point un mécanisme plus efficace de partage des crédits entre conjoints lors de la rupture d'un mariage. La Direction générale dirige un groupe de travail, composé de hauts fonctionnaires des ministères des Finances et de la Justice du Manitoba et de Développement des ressources humaines Canada, qui coordonne une étude de faisabilité sur un projet pilote au Manitoba.

La Direction générale a de nouveau offert 50 **bourses d'études du programme Une formation pour l'avenir** aux femmes qui s'inscrivaient, dans des collèges communautaires du Manitoba, à des programmes de deux ans pour l'obtention d'un diplôme dans des domaines connexes à la technologie, aux sciences et aux mathématiques. Cela porte à 341 le nombre total de femmes qui ont reçu une bourse d'études de 1 000 $ depuis la mise en œuvre du programme.

Aider à créer des possibilités d'autonomie économique et diminuer le degré de pauvreté chez les femmes a de nouveau constitué une priorité pour la Direction générale. Le programme de formation préparatoire à l'exercice d'un métier, **Trade Up to Your Future**, qui a été conçu pour susciter l'intérêt des femmes envers les métiers spécialisés et pour leur offrir un environnement propice, tant pour l'enseignement théorique que dans la profession, a de nouveau été activé en septembre 2000. Le ministère de l'Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse, le réseau Manufacturiers et exportateurs du Canada et la Tec Voc High School sont les membres partenaires de ce programme.

La Direction générale a terminé un protocole pour effectuer une analyse comparative entre les sexes, elle a également élaboré et donné des séances de formation, intitulées **Gender Inclusive Analysis : Assessing and Predicting Differential Impact**, à l'intention des personnes qui conçoivent les politiques et les programmes gouvernementaux. Les ateliers offerts donnaient un aperçu des réalités différentes de la vie des hommes et des femmes et montraient comment ces différences, si on ne les admettait pas, pouvaient conduire à des résultats non voulus, et par là à un traitement inéquitable des femmes dans les politiques et les programmes gouvernementaux. La Direction générale a tenu son premier atelier sur l'analyse comparative entre les sexes à l'intention des représentantes et représentants des offices régionaux de la santé de la province, afin de fournir les données de base et les outils pour qu'ils incorporent l'analyse comparative entre les sexes dans leurs évaluations des besoins, ainsi que dans l'élaboration des programmes et des politiques. La Direction générale a également entrepris des analyses comparatives entre les sexes et notamment une analyse de la stratégie provinciale sur le tabagisme au Manitoba avant sa mise en œuvre, et une analyse du nouveau *Projet de loi sur les droits des victimes* avant son dépôt devant l'Assemblée législative.

La Direction générale fait toujours partie du groupe de travail composé des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux qui s'occupe de la question de la violence envers les femmes. En prolongement de son adoption du document ***Cadre de travail stratégique pour prévenir la violence contre les femmes***, pour mesurer et évaluer les programmes et les initiatives de prévention de la violence financés par l'État, ce groupe de travail a constitué un partenariat avec Statistique Canada pour élaborer une série d'indicateurs de la violence contre les femmes. Ces indicateurs, qui devraient être prêts pour 2002, fourniront une mesure quantitative pour contrôler l'évaluation de la prévalence des actes de violence commis à l'endroit des femmes. La Direction générale a également commandé un sondage d'opinion provincial portant sur 1 000 adultes afin de se rendre compte de leur sensibilisation aux programmes et services gouvernementaux en matière de violence familiale et de tester leurs connaissances dans ce domaine.

La Direction générale a continué de participer au groupe de travail fédéral, provincial et territorial qui s'occupe de l'autonomie et de la sécurité économiques des femmes. Elle a poursuivi la mise sur pied d'un cadre de travail pour orienter la recherche et l'élaboration de projets fédéraux, provinciaux et territoriaux et a mené cette tâche à bien en janvier 2001. Le document intitulé ***L'autonomie et la sécurité économique des femmes : Un cadre stratégique fédéral, provincial et territorial*** a été publié le 8 mars 2001 et des exemplaires en ont été diffusés à près de 300 organismes au Manitoba.

Le personnel de la Direction générale a poursuivi son travail pour mettre davantage en évidence les problèmes de santé importants des femmes, cette démarche a abouti à une collaboration avec Santé Manitoba sur la **Stratégie en matière de santé féminine**. Cette stratégie a pour objet de voir à ce que l'on s'occupe de l'état de santé des femmes de façon coordonnée, durable, équitable et ajustée selon les disparités entre les sexes. Elle vise également à constituer une base sur laquelle échafauder une nouvelle approche de la santé des femmes. De plus, le ministre de la Santé et la ministre déléguée à la Situation de la femme ont officiellement reconnu que le sexe est un déterminant de la santé au Manitoba. Dans le prolongement de cette reconnaissance, l'un des premiers actes de la ministre a été de procéder à des consultations avec les femmes de la province.

À titre d'initiative particulière pour commémorer le Mois de l'histoire des femmes, la Direction générale a travaillé avec la Direction des arts de Culture, Patrimoine et Tourisme Manitoba, l'Université du Manitoba et le Winnipeg International Writers Festival Inc. pour rendre hommage à l'apport des nombreuses auteures manitobaines. Intitulé **In Their Own Words : A Celebration of Manitoba Women Writers**, cet événement a permis à la population du Manitoba d'apprécier le travail de ces auteures et leur mélange d'imagination, de connaissances et d'utilisation habile des mots.

En raison de la demande qui demeure très élevée pour **C'est parti!**, stage d'initiation à l'informatique à l'intention des femmes adultes, la Direction générale a prolongé ce programme pour une troisième année. Au 31 mars 2001, plus de 5 000 femmes de tout le Manitoba s'étaient inscrites au programme et plus de 3 800 avaient terminé un cours « C'est parti! ».

La Direction générale attend avec impatience de passer à l'exercice 2001-2002, alors qu'elle poursuit sa tâche pour améliorer l'égalité des femmes en se concentrant sur les priorités que sont l'autonomie économique, l'élimination de la violence contre les femmes et les analyses comparatives entre les sexes dans l'élaboration des politiques et des lois du gouvernement.

Le tout respectueusement soumis.

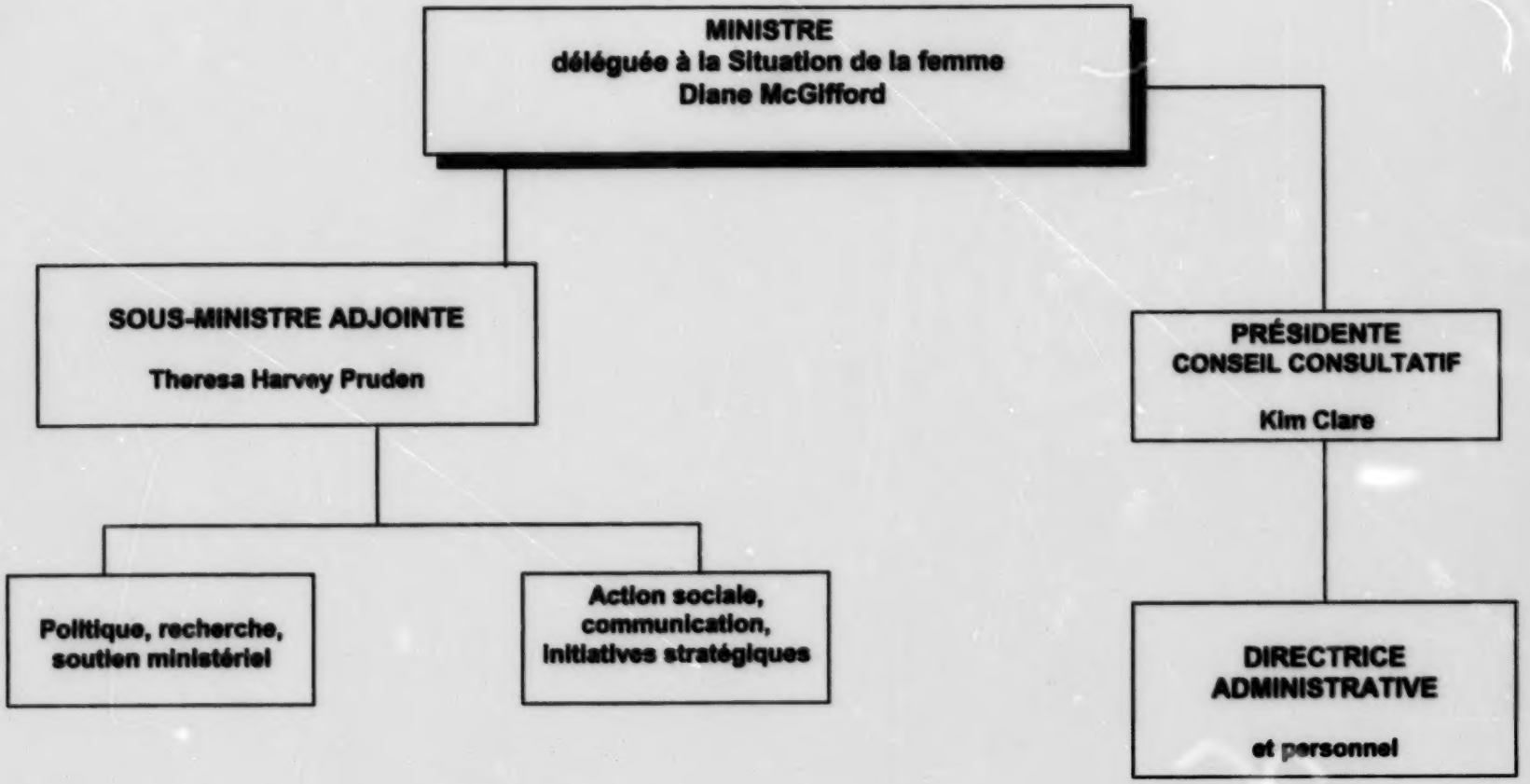
La sous-ministre adjointe,

Theresa Harvey Pruden

TABLE DES MATIÈRES

TITRE	PAGE
Lettre d'accompagnement de la ministre	1
Lettre d'accompagnement de la sous-ministre adjointe	3
Organigramme	8
Introduction	9
Vision et mission	9
Objectifs et réalisations de la Direction générale	10
Dans la version anglaise du présent document, les données financières figurent à la page 17.	
Annexe	21

Situation de la femme
Organigramme



Introduction

Le Rapport annuel de la Direction générale de la condition féminine du Manitoba a été calqué sur la structure des crédits ministériels qui correspond au budget du ministère approuvé par l'Assemblée législative pour l'année financière se terminant au 31 mars 2001. Le présent rapport comprend des informations concernant les crédits budgétaires de moindre importance et comporte un tableau qui fait une comparaison portant sur cinq années.

Outre des informations sur les activités entreprises par la Direction générale de la condition féminine du Manitoba, ce Rapport annuel comporte des renseignements statistiques qui définissent le profil de certaines composantes de la situation de la femme au Manitoba.

Le portefeuille de la Situation de la femme du Manitoba compte deux composantes : la Direction générale de la condition féminine du Manitoba et le Conseil consultatif des femmes du Manitoba. Le Conseil consultatif, organisme autonome financé par le gouvernement, publie un rapport annuel distinct que la ministre déléguée à la Situation de la femme dépose à l'Assemblée législative. Nous avons cependant inclus le rapport financier du Conseil consultatif dans le présent document pour que celui-ci corresponde au supplément du budget des dépenses de la Province du Manitoba.

Vision et mission de la Direction générale de la condition féminine du Manitoba

« La vision du portefeuille de la Situation de la femme du Manitoba est celle d'une société soucieuse de parvenir à une égalité véritable pour les femmes. »

MISSION

Faisant partie d'un portefeuille du gouvernement, la Direction générale œuvre pour influer sur le processus décisionnel du gouvernement afin de veiller à ce que les difficultés et les besoins particuliers des femmes soient intégrés à la politique gouvernementale ainsi que dans la législation et les programmes. La Direction générale effectue des recherches, des analyses des politiques et des analyses comparatives entre les sexes, elle sensibilise également aux nouveaux enjeux. De concert avec d'autres ministères gouvernementaux et avec la collectivité, elle travaille à promouvoir des mesures qui aideront les femmes à parvenir à l'égalité. Elle conçoit des initiatives gouvernementales inspirées des difficultés et des priorités caractéristiques des Manitobaines qui nécessitent une intervention de sa part.

Objectifs et réalisations de la Direction générale

Au moyen de consultations officielles comme le Symposium on the Economic Status of Women, tout en tenant compte des priorités ministérielles et en détectant continuellement les problèmes, la Direction générale a défini quatre domaines prioritaires d'intervention.

Les plans à long terme de la Direction générale comportent quatre principaux objectifs :

1. Améliorer l'aptitude des Manitobaines à parvenir à être économiquement autonomes ou à jouir de la sécurité économique.
2. Promouvoir les interventions pour offrir aux femmes et aux enfants un environnement exempt de violence.
3. Conscientiser la population aux problèmes de santé des femmes et intercéder pour que l'on reconnaisse les besoins des femmes dans la politique gouvernementale en matière de santé.
4. Favoriser l'utilisation systématique de l'analyse comparative entre les sexes dans le processus décisionnel, les politiques et les programmes du gouvernement.

En travaillant à la réalisation de ces objectifs, la Direction générale assume les trois fonctions essentielles suivantes qui guident ses interventions :

1. Représenter les intérêts des femmes;
2. Améliorer les possibilités et les services offerts aux femmes;
3. Conscientiser la population.

I. Représenter les intérêts des femmes

La Direction générale représente les intérêts des femmes en informant le gouvernement des répercussions que ses programmes et ses politiques ont sur les femmes, en repérant les nouveaux enjeux et en en faisant part au gouvernement. De plus, la Direction générale voit à ce que les priorités des femmes figurent dans les politiques gouvernementales du Manitoba, en veillant ainsi à obtenir des résultats plus équitables.

☑ Dans le cadre de ses contacts continuels avec les autres ministères, la Direction générale s'est tenue au courant des initiatives ministérielles importantes qui ont des conséquences pour les femmes, a repéré les nouveaux enjeux qui nécessitent des mesures de la part du gouvernement et en a fait part à ce dernier. La Direction générale a aussi offert des conseils et du soutien lors de consultations sur des initiatives très importantes, et notamment sur ce qui suit :

- Réforme du Régime de pensions du Canada (RPC)
- Politique relative à la santé des femmes
- Violence envers les femmes
- Renouvellement de la politique sociale
- Activité physique pour les adolescentes
- Abus sexuels des jeunes
- Instruction et formation
- Garde de jour pour enfants
- Femmes en affaires
- Analyse comparative entre les sexes
- Phase II du groupe de travail « Invisible Women »

☑ Au cours de la présente année financière, la Direction générale a travaillé en étroite collaboration avec des ministères gouvernementaux et des groupes d'intérêts communautaires et a fait partie d'un certain nombre de comités fédéraux, provinciaux et territoriaux, interministériels et communautaires. Il s'agissait notamment de ce qui suit :

- groupe de travail fédéral, provincial et territorial sur l'Étape II de la réforme du régime de pensions du Canada;
- comité interministériel sur la violence familiale;
- groupe de travail du ministère de la Justice – recours en matière civile pour la violence familiale et le harcèlement criminel;
- relations fédérales-provinciales – groupe de travail manitobain sur le renouvellement de la politique sociale;
- juge provincial en chef : comité directeur du tribunal traitant des cas de violence familiale;
- comité de mise en œuvre – enfants et jeunes victimes d'abus sexuels
- comité d'examen de la réglementation des garderies;
- direction gouvernementale du comité communautaire de Winnipeg pour mettre fin à la violence familiale – en 2000 la Direction générale a assuré la co-présidence de ce comité;
- groupe de travail sur l'accessibilité à l'éducation et à la formation au cours des études postsecondaires;
- groupe de travail sur la Stratégie en matière de santé féminine;
- comité directeur du programme Maximizing Osteoporosis Management in Manitoba (MOMM);
- comité des ressources des équipes d'intervention en violence familiale du Service de police de Winnipeg;
- réseau de consultation du Centre d'entreprise des femmes à l'intention des femmes en affaires;
- forum de tables rondes d'Agriculture et Alimentation Manitoba;
- consultation interministérielle sur l'Année internationale des volontaires.

☑ La Direction générale a continué la collecte et le suivi des renseignements statistiques pour justifier son rôle dans l'analyse des politiques et pour influer sur le processus décisionnel du gouvernement. En voici des exemples :

- données financières sur l'autonomie et la sécurité économiques des femmes;
- modèles de participation au marché du travail;
- modèles d'activités physiques pour les jeunes;
- taux et tendances en matière de tabagisme et répercussions sur la santé des adolescentes et des femmes;
- santé des femmes, en particulier les problèmes de l'âge mûr;
- profils démographiques, notamment statut ethnique ou culturel, santé, cadres familiaux, instruction et emploi.

La Direction générale a passé un contrat avec Statistique Canada pour fournir des données sur les Manitobaines, comme celles que l'on trouve dans la publication de Statistique Canada intitulée *Femmes au Canada 2000* qui traite de la question à l'échelle nationale. Des informations détaillées sur les Manitobaines faciliteront l'élaboration de programmes et de politiques.

La Direction générale a commandé un sondage d'opinion provincial portant sur 1 000 adultes afin d'étudier les mentalités des Manitobaines et Manitobains en matière de violence familiale.

☑ Avec ses homologues fédéral, provinciaux et territoriaux, la Direction générale a continué de participer à des groupes de travail sur des problèmes nationaux présentant un intérêt commun, comme l'autonomie

économique des femmes et la sécurité, la violence contre les femmes et la santé des femmes. Voici les objectifs de ces activités :

- Élaboration de stratégies et commande d'une recherche traitant de l'inégalité économique des femmes, par exemple amélioration de l'accès à l'Assurance-emploi et répercussions de la politique fiscale sur les femmes.
- Élaboration d'outils pour mieux définir et évaluer les initiatives pour mettre fin à la violence contre les femmes.
- Inclusion du sexe au nombre des facteurs déterminants en matière de santé et reconnaissance accrue des priorités des femmes en matière de santé dans l'élaboration des politiques de santé nationales.
- Reconnaissance de l'analyse comparative entre les sexes à titre de composante intégrée de l'élaboration de la politique gouvernementale, y compris l'élaboration d'outils pédagogiques.

☑ La Direction générale a continué de participer au groupe de travail fédéral, provincial et territorial qui s'occupe de l'autonomie et de la sécurité économiques des femmes. Elle a poursuivi la mise sur pied d'un cadre de travail pour orienter la recherche et l'élaboration de projets fédéraux, provinciaux et territoriaux et a mené cette tâche à bien en janvier 2001. Le document intitulé ***L'autonomie et la sécurité économiques des femmes : Un cadre stratégique fédéral, provincial et territorial*** a été publié le 8 mars 2001. La Direction générale en a diffusé des exemplaires à près de 300 organismes manitobains.

☑ La Direction générale a contribué à l'élaboration et à la rédaction du deuxième rapport intitulé ***Indicateurs économiques de l'égalité entre les sexes*** qui a été publié en mars 2001. La première publication avait paru en 1997, c'était le résultat d'un projet de deux ans réalisé à la demande des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux délégués à la Situation de la femme. Le projet a conçu un ensemble d'indicateurs qui traitaient des aspects essentiels du bien-être économique des femmes, dont le revenu, le travail et l'instruction. Le rapport sur les indicateurs fera l'objet d'une rubrique permanente dans *Tendances sociales*, qui paraît à intervalles réguliers; il fera ainsi la chronique des tendances et constituera un mécanisme pour influer sur l'élaboration des politiques gouvernementales.

☑ La Direction générale a continué de faire partie du groupe fédéral, provincial et territorial qui s'occupe de la question de la violence contre les femmes dans une optique nationale. Complétant son travail par l'élaboration du document ***Cadre de travail stratégique pour prévenir la violence contre les femmes*** pour mesurer et évaluer les programmes et les initiatives de prévention de la violence financées par l'État, ce groupe de travail a constitué un partenariat avec Statistique Canada pour mettre sur pied une initiative intitulée *Violence Against Women Indicators* (indicateurs de la violence envers les femmes). Cette initiative a contribué à faire l'analyse stratégique de la prévalence de la violence en fournissant des renseignements statistiques pour surveiller l'incidence de la violence et les mesures prises par les gouvernements pour faire face à la prévalence de la violence. On s'attend à ce que cette initiative soit terminée d'ici la fin de l'année 2001.

☑ En 2000, la Direction générale a poursuivi ses rencontres avec des représentants de la Direction de la sécurité publique de Justice Manitoba, d'autres ministères gouvernementaux et des organismes d'application de la loi pour travailler à l'**évaluation des risques** des victimes de la violence familiale qui est en constante augmentation. On a instauré des évaluations des risques pour le comité des ressources des équipes d'intervention en violence familiale du Service de police de Winnipeg nouvellement mis sur pied. Le groupe de travail a poursuivi son travail sur la façon de promouvoir la coordination et la communication entre les ministères et les organismes, afin qu'ils pratiquent l'échange de renseignements

sur les cas où la létalité potentielle semble augmenter, tout en ne divulguant pas de renseignements confidentiels sur la victime en puissance ou sur l'agresseur.

☑ La Direction générale a accueilli le 28 septembre 2000 un symposium sur la situation économique des femmes **(Symposium on the Economic Status of Women)**. Près de 200 femmes ont assisté à cette journée qui s'est tenue au Ramada Marlborough Hotel. Cet événement a permis aux participantes de tout le Manitoba d'avoir une occasion d'échanger leurs points de vues, de discuter sur la situation économique actuelle des femmes et d'envisager l'avenir. Nous avons envoyé un résumé des travaux aux personnes présentes, ainsi qu'aux ministres et organismes gouvernementaux. La planification de l'événement s'est faite en consultant le Conseil consultatif des femmes du Manitoba et des femmes d'autres organismes communautaires. La Direction générale a commencé une analyse exhaustive des points soulevés pour s'informer des répercussions de la politique gouvernementale.

☑ La Direction générale a continué son travail sur la **réforme du Régime de pensions du Canada** afin de préconiser, lors de la rupture d'un mariage, un mécanisme de partage des crédits entre conjoints qui soit fondé sur le concept du choix éclairé. La Direction générale est membre du groupe de travail des hauts fonctionnaires de Finances Manitoba et de Développement des ressources humaines Canada et elle coordonne une étude de faisabilité sur un projet pilote au Manitoba.

☑ Le personnel de la Direction générale a continué de travailler à mettre davantage en évidence les problèmes de santé importants des femmes, cette démarche a abouti à une collaboration avec Santé Manitoba sur ce qui suit :

- Une **Stratégie en matière de santé féminine** – Cette stratégie a pour objet de voir à ce que l'on s'occupe de l'état de santé des femmes de façon coordonnée, durable, équitable et ajustée selon les disparités entre les sexes. Elle constitue une base sur laquelle échafauder une nouvelle manière d'aborder la santé des femmes et mentionne toute une gamme de mesures à prendre. Le document qui expose les grandes lignes de la stratégie sera diffusé aux femmes et aux organisations féminines au cours du prochain exercice financier.
- **Reconnaissance du sexe en tant que déterminant de la santé par Santé Manitoba** – Le ministre de la Santé et la ministre responsable de la Situation de la femme ont annoncé que le sexe est un déterminant de la santé au Manitoba. Définir le sexe comme un déterminant de la santé, au même titre que le revenu, l'instruction, le soutien social et autres, constitue une étape importante pour admettre que les besoins de santé des femmes et des hommes sont différents.

☑ La Direction générale a terminé un protocole pour effectuer une analyse comparative entre les sexes, elle a également élaboré et donné des séances de formation, intitulées **Gender-Inclusive Analysis : Assessing and Predicting Differential Impact,** à l'intention des personnes qui conçoivent les politiques et les programmes gouvernementaux. Les ateliers offerts donnaient un aperçu des réalités différentes de la vie des hommes et des femmes et montraient comment ces différences pouvaient conduire à un traitement inéquitable des femmes dans les politiques et les programmes gouvernementaux. La formation définissait également des façons d'inclure, en cours d'élaboration, des considérations concernant le sexe, permettant ainsi d'identifier des répercussions différentes et d'inclure des modifications lors de la conception garantissant que les programmes et les services servent plus équitablement les hommes et les femmes. Pour contribuer à l'élaboration de ce travail, la Direction générale a assisté à la conférence ***« Et si les femmes avaient voix au chapitre... »*** que le Saskatchewan Women's Secretariat a organisée; il s'agissait pour la Direction générale d'apprendre les meilleures pratiques de l'analyse comparative entre les sexes au Canada. Voici des exemples du type de travail que la Direction générale a entrepris dans ce domaine en 2000.

- En mai, la Direction générale a tenu son premier atelier sur l'analyse comparative entre les sexes à l'intention des représentantes et représentants des offices régionaux de la santé de la province, afin de fournir les données de base et les outils pour incorporer l'analyse comparative entre les sexes dans ses évaluations des besoins, ainsi que dans l'élaboration des programmes et des politiques.
- En réponse à une demande du ministère de la Justice du Manitoba, la Direction générale a effectué une analyse comparative entre les sexes du nouveau *Projet de loi sur les droits des victimes* avant son dépôt devant l'Assemblée législative. L'analyse comportait plusieurs recommandations dont un grand nombre ont été adoptées dans le projet de loi.
- De plus, la Direction générale a effectué une analyse comparative entre les sexes de la stratégie provinciale sur le tabagisme au Manitoba; cette analyse comportait plusieurs recommandations qui ont été soumises avant la mise en œuvre de la stratégie.

II. Améliorer les possibilités et les services offerts aux femmes

La Direction générale consulte les ministères sectoriels pour s'informer des services qui sont offerts aux femmes et pour évaluer leur efficacité. Elle travaille en outre à l'amélioration des programmes en place, afin qu'ils servent plus équitablement les femmes et qu'ils leur offrent de nouvelles possibilités, conformément aux objectifs de la Direction générale. Pour ce faire, cette dernière agit en partenariat avec d'autres ministères et de façon autonome.

☑ La Direction générale a poursuivi son travail avec Justice Manitoba et Sécurité et hygiène du travail en offrant des ateliers **Comment se protéger au travail** pour aider les employeurs et les employés à avoir des lieux de travail plus sécuritaires. La Direction générale travaille sans relâche à l'élaboration d'un atelier de formation des formateurs. Des groupes comme l'Office régional de la santé de Winnipeg ont offert des ateliers sur la sécurité à leurs aides à domicile.

☑ La Direction générale a participé à la promotion de **En mouvement** en finançant des projets pilote dans le cadre de son initiative « Relève le défi » qui a pris fin en 2000. La Direction générale a entamé une phase d'évaluation du programme et a commencé à examiner les étapes suivantes. Grâce à l'expérience acquise en travaillant avec la collectivité et en raison de la demande de renseignements en la matière, la Direction générale s'est efforcée de sensibiliser davantage la population au manque d'activités des adolescentes en faisant des allocutions dans diverses régions.

☑ La Direction générale a continué de gérer son **programme de bourses d'études « Une formation pour l'avenir »**; il s'agit d'une initiative incitant les femmes à suivre, dans les collèges communautaires du Manitoba, une formation donnant un niveau élevé de compétences dans des domaines connexes à la technologie, aux sciences et aux mathématiques. La Direction générale a de nouveau offert cinquante bourses d'études de 1 000 $ chacune à des femmes admissibles à des programmes de diplômes de deux années. Elle a travaillé en partenariat avec Éducation, Formation professionnelle et Jeunesse Manitoba et avec quatre collèges communautaires de la province pour tenir à jour les listes des cours donnant droit au programme de bourses d'études. Un total de 341 bourses a été offert depuis le lancement du programme. Les bénéficiaires étaient inscrites à toute une gamme de programmes, tels que : art publicitaire, technologie chimique et biologique, technologie du génie civil, analyste-programmeur en informatique, technologie de l'ingénierie électronique, radiothérapie et technologie de l'ingénierie des structures.

☑ En partenariat avec Éducation, Formation professionnelle et Jeunesse Manitoba, la Direction générale a continué d'offrir aux Manitobaines adultes de toute la province des stages d'initiation à l'informatique et à Internet grâce au programme **« C'est parti! »**. Le programme a été lancé en 1999, à titre d'initiative biennale. En raison de la demande élevée, nous avons prévu de le prolonger pendant l'année financière

2001-2002. Au 31 mars 2001, plus de 5 000 femmes s'étaient inscrites au programme et plus de 3 800 avaient terminé un cours « C'est parti! ». Les cours étaient offerts à plus de 20 endroits à Winnipeg et dans plus de 80 collectivités dans toute la province; des femmes de plus de 100 collectivités y ont participé.

☑ Pour accroître les possibilités d'autonomie économique des femmes et pour remédier à leur sous-représentation dans les métiers spécialisés, la Direction générale a élaboré un programme de formation préparatoire à l'exercice d'un métier intitulé **Trade Up to Your Future.** Le programme incite les femmes à manifester de l'intérêt envers les carrières non traditionnelles et leur offre un environnement propice, tant pour l'enseignement théorique que dans la profession. Le premier projet pilote a été lancé en septembre 1999, de concert avec la Direction de l'apprentissage et la Direction des services de l'emploi et de la formation professionnelle du ministère de l'Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse, avec le réseau Manufacturiers et exportateurs du Canada et la Tec Voc High School; désormais, 14 diplômées occupent un emploi très rémunérateur les préparant à une carrière. Un deuxième projet pilote a débuté en septembre 2000 et une troisième phase est en cours de planification pour 2001-2002.

☑ La Direction générale a continué de venir en aide aux organismes communautaires en offrant un soutien financier totalisant près de 4 000 $ sous forme de petites subventions et de services en nature. On trouvera à la page 14 une liste complète des subventions offertes.

III. Sensibiliser

L'un des rôles principaux de la Direction générale consiste à éduquer et à informer la population, tant masculine que féminine, sur les questions féminines et la réalité de la vie des femmes afin de parvenir à une plus grande égalité et à des choix éclairés pour les femmes.

☑ Mise en œuvre pour la première fois en 1995, l'initiative **Relève le défi** a regroupé diverses stratégies pour encourager et aider les jeunes femmes à prendre des décisions fructueuses et stratégiques en matière de mode de vie qui amélioreront leur bien-être et leur estime de soi. Il s'agissait notamment d'initiatives favorisant d'une part l'accès à l'éducation et à des choix de carrières pouvant conduire à l'autonomie économique et suscitant d'autre part de l'intérêt dans ces domaines. D'autres initiatives concernaient le manque d'activité des adolescentes et étaient consacrées à promouvoir les avantages d'une vie active et à éliminer les obstacles à la participation des adolescentes. La Direction générale a fait des présentations sur l'importance de l'activité physique chez les adolescentes à l'intention d'une vaste gamme de groupes comme les Special Areas Groups (SAG) pour les professeurs d'éducation physique et la Manitoba Physical Education Supervisors' Association (MPESA).

En continuant sur la lancée de cette initiative, la Direction générale mis sur pied en 1999 le programme **Fais-le pour toi!** en engageant une étudiante du programme STEP pour visiter les écoles élémentaires et intermédiaires de Winnipeg et parler avec les fillettes de leur point de vue sur l'activité physique, afin de leur apprendre les obstacles auxquels elles se heurtent pour pratiquer des activités physiques et pour déterminer ce qui les motive pour être actives. Le projet a connu un tel succès que la Direction générale a fait un partenariat avec la Direction des loisirs et de la promotion du mieux-être pour le printemps-été 2000 et, de ce fait, a été en mesure d'étendre le programme aux collectivités rurales et du Nord du Manitoba. Avec un total de trois étudiantes du programme STEP, près de 4 000 élèves ont participé à des discussions dans toute la province et le rapport qui résume leurs points de vue a été largement diffusé dans les écoles participantes et dans le réseau de l'éducation physique. La demande des écoles pour avoir ces présentations était tellement élevée que le programme se poursuivra en 2001, en partenariat avec la Direction des loisirs et de la promotion du mieux-être.

- ☑ Pour aider à faire avancer le dossier sur la santé des femmes, la Direction générale a commencé à travailler à une campagne de sensibilisation de la population pour souligner l'importance des apports des femmes à la planification de la santé communautaire et pour inciter les femmes à faire candidature ou à proposer des noms aux conseils des offices régionaux de la santé. De même, la Direction générale a coordonné les consultations communautaires sur la santé des femmes à l'échelle de la province en partenariat avec les offices régionaux de la santé concernés et avec la Section de la santé des femmes de Santé Manitoba. Les problèmes soulevés aideront à orienter l'élaboration de la politique gouvernementale à venir et la prestation des services de soins de santé. La ministre déléguée à la Situation de la femme a tenu des consultations à Winnipeg et à Thompson en janvier et en mars et elle prévoit d'en tenir ailleurs dans les mois qui viennent.

- ☑ En réponse aux demandes de renseignements des consommateurs provenant d'un grand nombre de femmes, la Direction générale a commencé à rédiger des documents de vulgarisation sur l'âge mûr à l'intention de la population. Cette initiative est née du travail que la Direction générale a accompli avec le Dr Yuen de la Manitoba Clinic, concernant la mise sur pied du Eli Lilly Mature women's Learning Centre.

- ☑ À titre d'initiative particulière pour commémorer le Mois de l'histoire des femmes, la Direction générale a travaillé avec trois partenaires : la Direction des arts de Culture, patrimoine et tourisme Manitoba, les archives et les collections spéciales des bibliothèques de l'Université du Manitoba et le Winnipeg International Writers Festival Inc. Intitulé **In Their Own Words : A Celebration of Manitoba Women Writers**, le projet rendait hommage aux apports des nombreuses Manitobaines qui écrivent des ouvrages culturels, économiques et historiques. Ce festival a donné à la population de notre province la possibilité d'apprécier le travail de ces auteures et leur mélange d'imagination, de connaissances et d'utilisation habile des mots. La ministre déléguée à la Situation de la femme était l'hôte de la réception d'ouverture du 10 octobre 2000 qui faisait état des points saillants de la recherche en histoire. (De même, à titre de partenaire du Festival, la Direction générale a fait des lectures d'ouvrages de quatre auteures manitobaines contemporaines.)

- ☑ La Direction générale a organisé la réception du gouvernement en l'honneur de la **Journée internationale de la femme**, le 8 mars 2001. Plus de 300 femmes ont assisté à l'événement qui a eu lieu dans le grand escalier du Palais législatif. L'événement était consacré aux questions concernant la santé des femmes, non seulement en tant que bénéficiaires de soins, mais encore en qualité de dispensatrices de soins. La ministre a parlé du rôle des femmes comme pourvoyeuses de soins et pionnières de la prestation des services de soins de santé : guérisseuses des collectivités des Premières Nations, sages-femmes, aides à domicile, infirmières et médecins. (Maureen Hancharyk du Syndicat des infirmiers et des infirmières du Manitoba a également parlé des problèmes de soins de santé au Manitoba. La présidente du Conseil consultatif des femmes du Manitoba, Kim Clare, a animé l'événement.) Des brochures d'un très grand nombre d'organismes manitobains traitant de nombreux problèmes de santé ont été mises à la disposition des personnes présentes.

Accès du public et publications

Outre son rôle essentiel consistant à influer sur les prises de décision du gouvernement, et sur la prestation des services afin de mieux servir les Manitobaines, la Direction générale s'efforce également d'assurer un large accès à l'information, améliorant ainsi le dialogue avec le gouvernement et les stratégies qui facilitent l'accès au gouvernement, et notamment :

- en fournissant un soutien aux organismes et aux événements communautaires grâce à de petites subventions et à des services en nature, et en facilitant l'établissement de liens de communication avec le gouvernement;
- en facilitant et organisant des événements comme la célébration par le gouvernement de la Journée internationale de la femme;
- en fournissant toute une gamme de véhicules de communication offrant des liens que la Direction générale utilise pour être à l'écoute des clientes et communiquer avec elles.

SUBVENTIONS

The Direction générale a offert un soutien financier totalisant près de 4 000 $ pour les événements communautaires suivants :

- Déjeuner-bénéfice du Laurel Centre;
- Film de formation et de sensibilisation sur l'agression sexuelle au Klinic Community Health Centre;
- Souper du Prix des femmes de mérite » du YM/YWCA;
- Original Women's Network – Annual Aboriginal Awards Dinner;
- Collecte de fonds par vente aux enchères par écrit – Ikwe-Widdjiitiwin Inc.;
- Hope Breast Cancer Information and Resource Centre – conférence sur le cancer du sein;
- Fonds d'action et d'éducation juridiques pour les femmes – Déjeuner de la fête des personnes;
- Immigrant Women's Association of Manitoba (IWAM)
- Conférence annuelle sur le mieux-être des femmes – nation Cree Pimicikamak;
- Assemblée des agricultrices;
- Souper du prix « Femmes de mérite » du YM/YWCA – Brandon;
- Réseau de femmes – prix Réseau;
- Camp des Girls Exploring Trades and Technology (GETT).

ÉVÉNEMENTS

☑ Tenue d'un Symposium on the Economic Status of Women le 28 septembre 2000. Près de 200 femmes ont assisté à cet événement d'une journée au Ramada Marlborough Hotel.

☑ En octobre, pour célébrer le Mois de l'histoire des femmes, présentation au Palais législatif du Manitoba de l'exposition **In Their Own Words: A Celebration of Manitoba Women Writers**.

☑ Réception du gouvernement en l'honneur de la **Journée internationale de la femme**, le 8 mars 2001.

☑ Des consultations tenues avec les femmes à Winnipeg et à Thompson ont fait partie des premières activités de mise en œuvre de la Stratégie en matière de santé féminine.

PROGRAMMES ET ATELIERS

- ☑ **C'est parti!** : initiative de formation informatique et de formation à Internet, d'une durée de 15 heures, cette formation ciblait les femmes adultes.

- ☑ **Comment se protéger au travail** : ateliers pour aider les employeurs et les employés à aménager des lieux de travail plus sécuritaires.

- ☑ **En mouvement** : programme conçu pour inciter les adolescentes qui ne sont pas assez actives à participer à des activités physiques ne faisant pas l'objet de compétition. La Direction générale a fait la promotion de ce programme lors d'allocutions devant divers auditoires de personnes qui s'occupaient de loisirs pour les jeunes.

- ☑ **Programme de bourses d'études « Une formation pour l'avenir »** : initiative qui encourage les femmes à suivre une formation donnant un niveau élevé de compétences en mathématiques, sciences et technologie dans les collèges communautaires du Manitoba.

- ☑ **Programme d'encadrement des Manitobaines pour la création d'entreprises** : ce programme est destiné aux femmes entrepreneures qui exploitent déjà une micro-entreprise ou qui envisagent d'en lancer une.

- ☑ **Trade Up to Your Future** : formation préalable à l'emploi pour les femmes dans certains métiers.

COMMUNICATIONS

- ☑ La Direction générale a continué de publier ***About Women***, bulletin destiné aux femmes et distribué à près de 14 000 d'entre elles. Cette publication continue d'être un important véhicule permettant à la Direction générale de tenir les femmes de toute la province informées des événements organisés par le gouvernement et les collectivités, ainsi que des initiatives qui les concernent ou qui présentent un intérêt pour elles.

- ☑ La ligne sans frais offre aux femmes de toute la province un accès aisé aux renseignements sur les programmes et les services, tant au sein du gouvernement que dans les collectivités, sur toute une gamme de problèmes tels que violence familiale, exécution des ordonnances alimentaires, établissement d'entreprise, bourses d'études et santé des femmes.

- ☑ Le site Web de la Direction générale fournit des renseignements sur les programmes ainsi que des liens vers d'autres sites Web provinciaux et nationaux qui donnent des renseignements présentant un intérêt pour les femmes.

- ☑ La Direction générale a continué d'élargir son éventail de personnes-ressources afin d'atteindre le plus grand groupe représentatif de Manitobaines. Le personnel de la Direction générale y est parvenu comme suit :

    - En faisant des exposés aux femmes et à d'autres groupes communautaires, soit sur le rôle de la Direction générale ou sur des initiatives particulières de celle-ci, par exemple l'initiative Relève le défi;

- En assistant à des réunions, des conférences et d'autres activités faites par des groupes de femmes, de façon à instaurer et à maintenir un dialogue permanent;
- En mettant à la disposition des femmes de toute la province des imprimés et autres documents, sur des tables-présentoirs lors d'un certain nombre de conférences, d'événements communautaires et de colloques pédagogiques;
- En recourant largement à la presse écrite régionale pour faire connaître aux femmes les événements que la Direction générale organise.

PUBLICATIONS

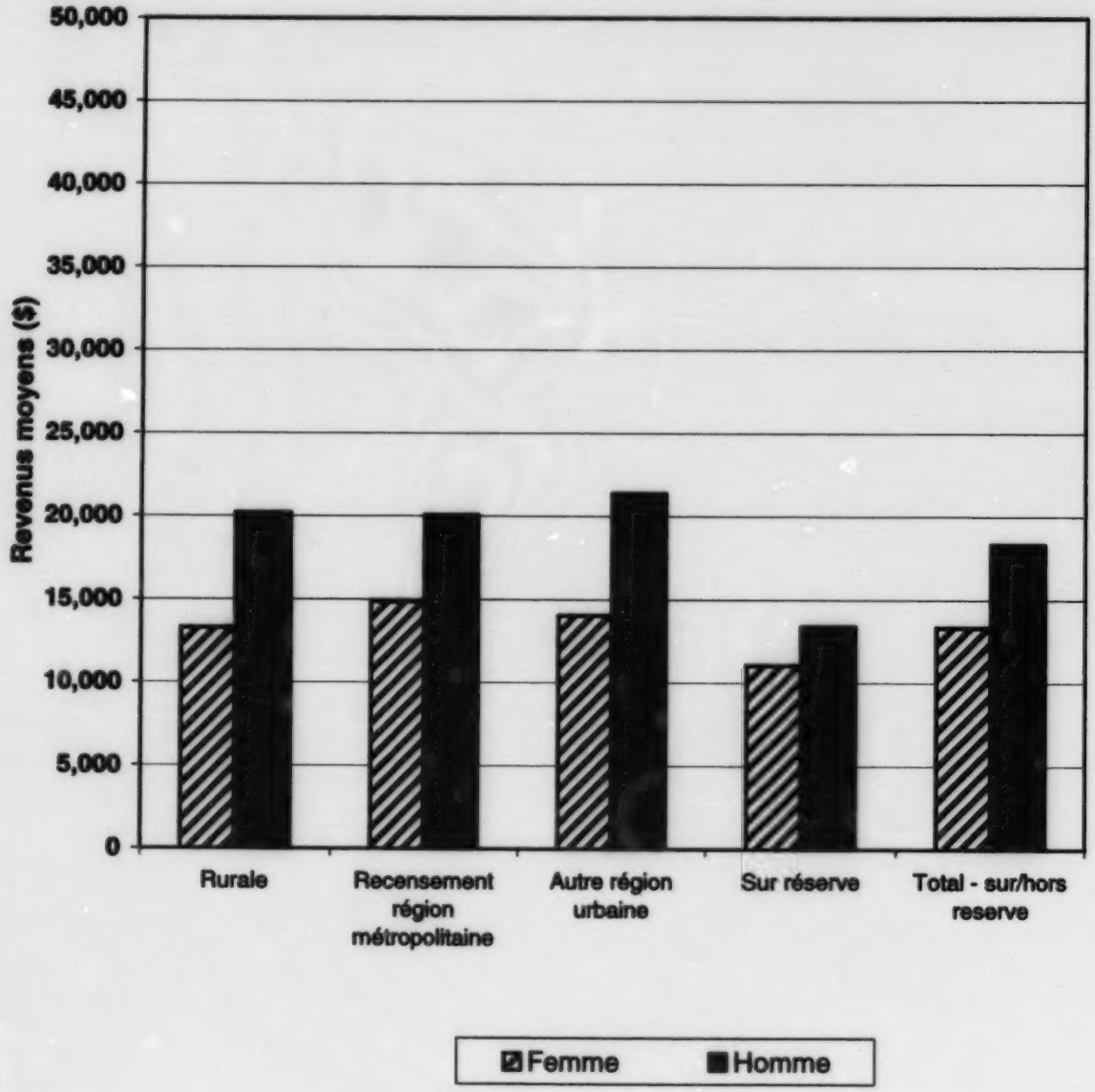
1. Bulletin *About Women*
2. Brochure *Comment se protéger au travail*
3. Affiche *Fais-le pour toi!*
4. Affiche « *Role Models* »
5. *Guide de référence à l'intention des femmes entrepreneures*
6. Brochure et affiche *C'est parti!*
7. Manuel de formation informatique *C'est parti!* (offert seulement avec une inscription au cours)
8. *Une formation pour l'avenir :* vidéo sur les modèles de comportement et guide des programmes
9. *Cadre de travail stratégique pour prévenir la violence contre les femmes* (ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la Situation de la femme)
10. Brochure *Investissez dans votre avenir (conseils financiers pratiques pour les jeunes femmes)*
11. *L'autonomie et la sécurité économiques des femmes : Un cadre stratégique fédéral, provincial et territorial.*

ANNEXE

- Revenus moyens de la population autochtone par région de résidence
- Taux de chômage de la population autochtone
- Revenus moyens des populations minoritaires visibles
- Taux de chômage des populations minoritaires visibles
- Revenus moyens de la population immigrante
- Participation de la population immigrante à la vie active par période d'immigration
- Revenus moyens par sexe et par groupe d'âge

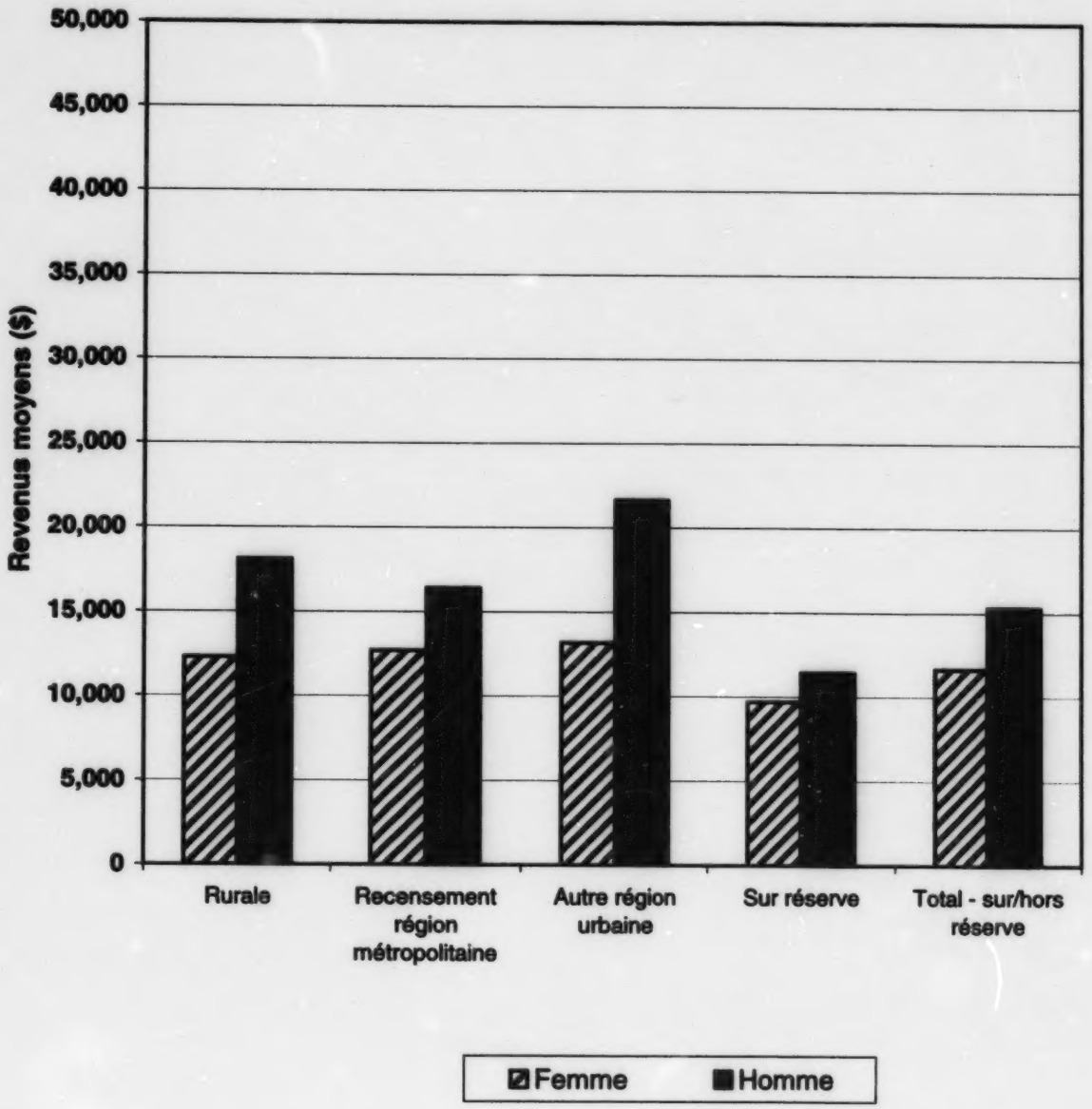
Avec la publication récente de l'ouvrage de Statistique Canada *Femmes au Canada 2000*, la Direction générale a pu obtenir des données détaillées sur le Manitoba, non seulement pour l'ensemble de la population, mais encore pour des segments précis de la population. La Direction générale s'est donc concentrée sur ces renseignements pour le présent rapport annuel.

Revenus moyens de la population autochtone par région de résidence
Canada 1996



Source : Statistique Canada

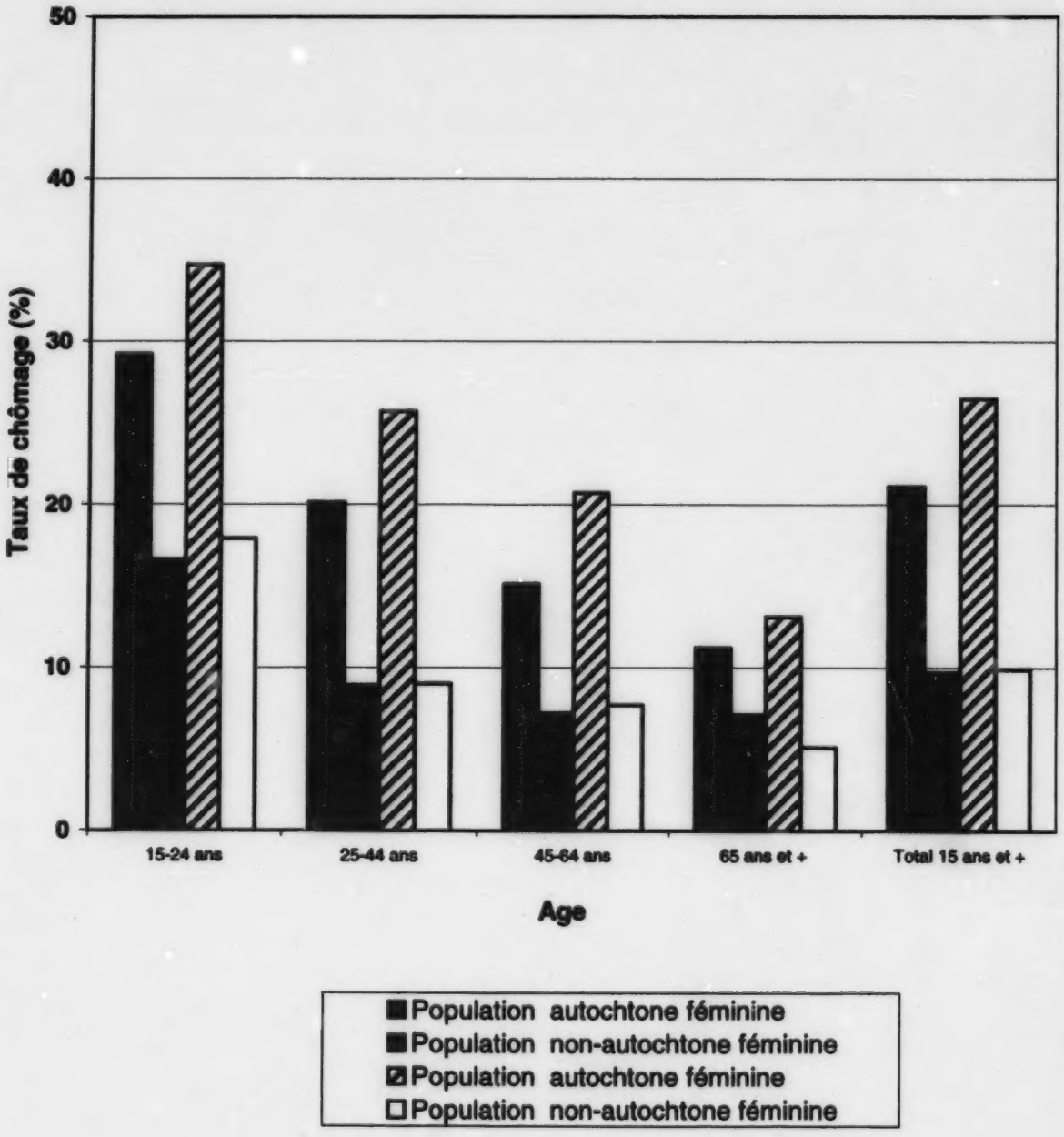
Revenus moyens de la population autochtone par région de résidence
Manitoba 1996



Source : Statistique Canada

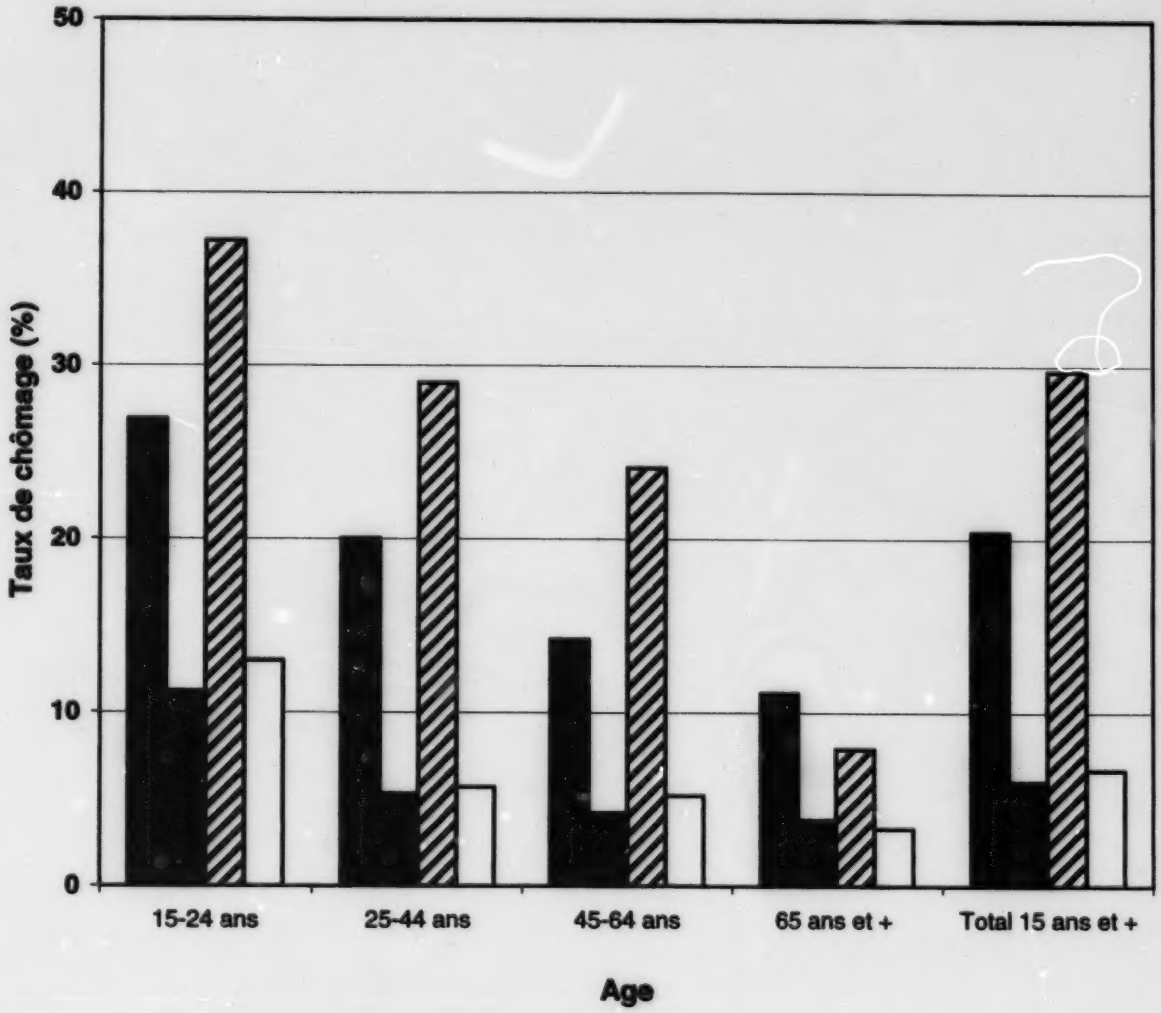
Taux de chômage de la population autochtone

Canada 1996



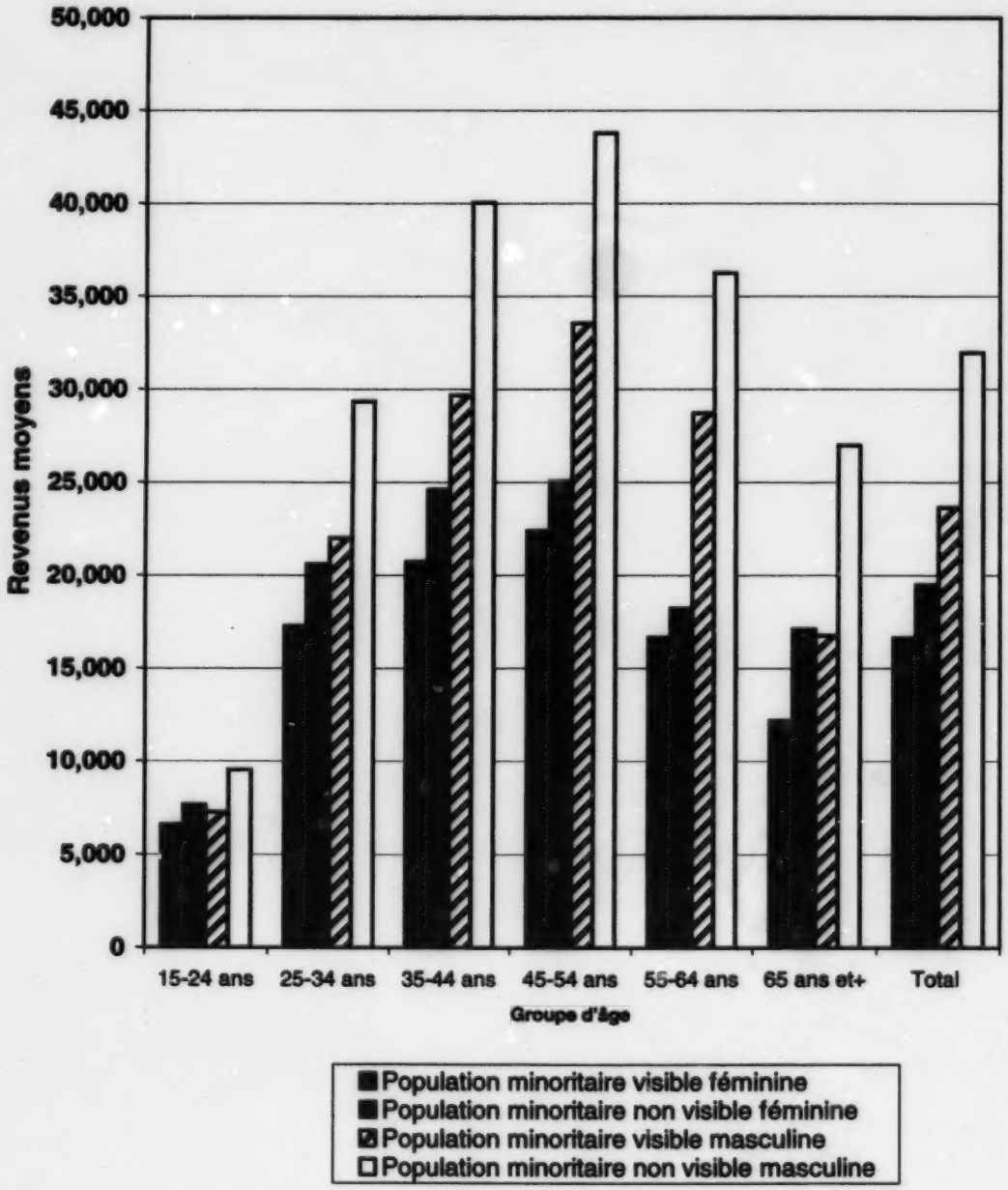
Source : Statistique Canada

Taux de chômage de la population autochtone
Manitoba 1996



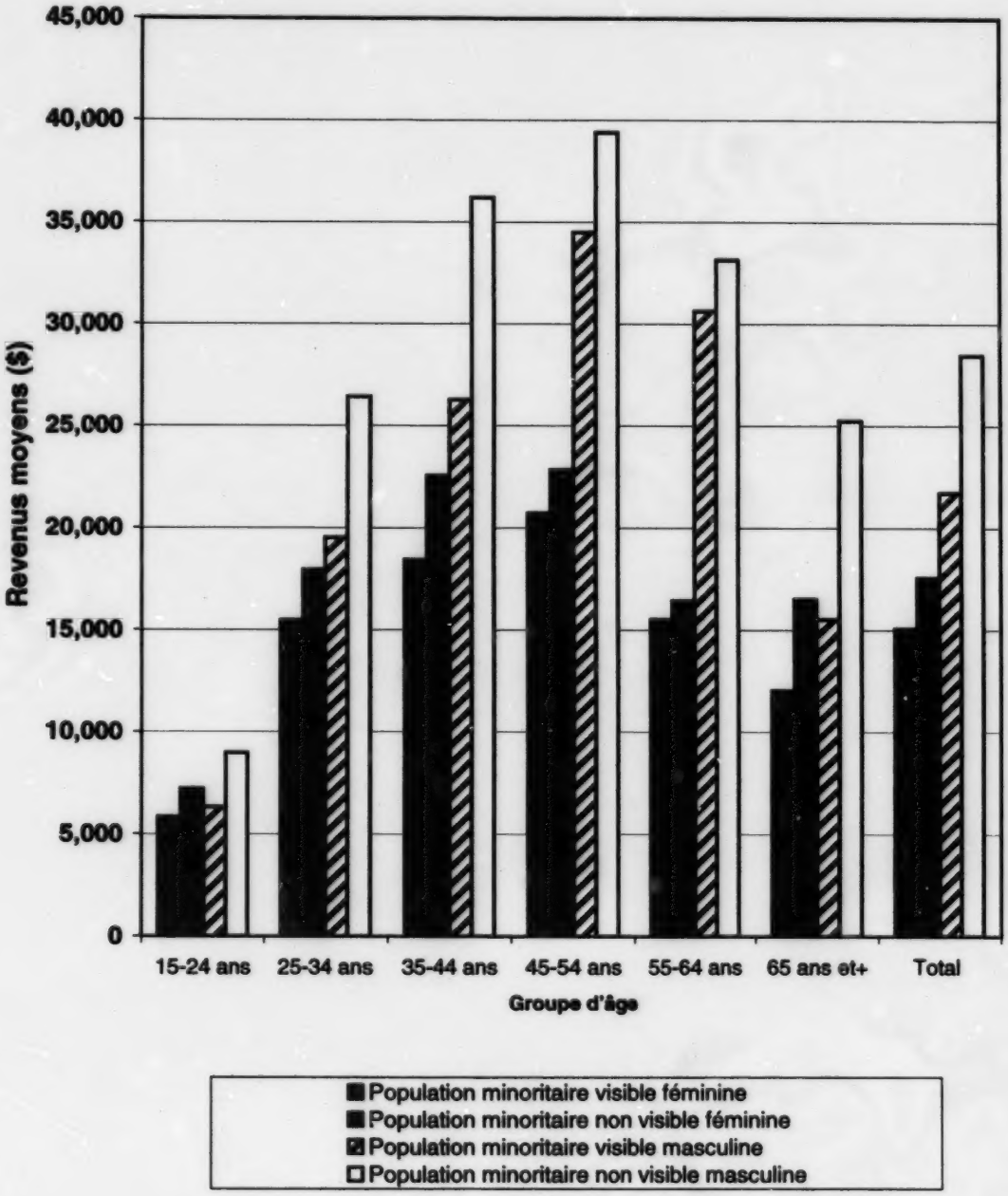
Source : Statistique Canada

Revenus moyens des populations minoritaires visibles
Canada 1996



Source : Statistique Canada

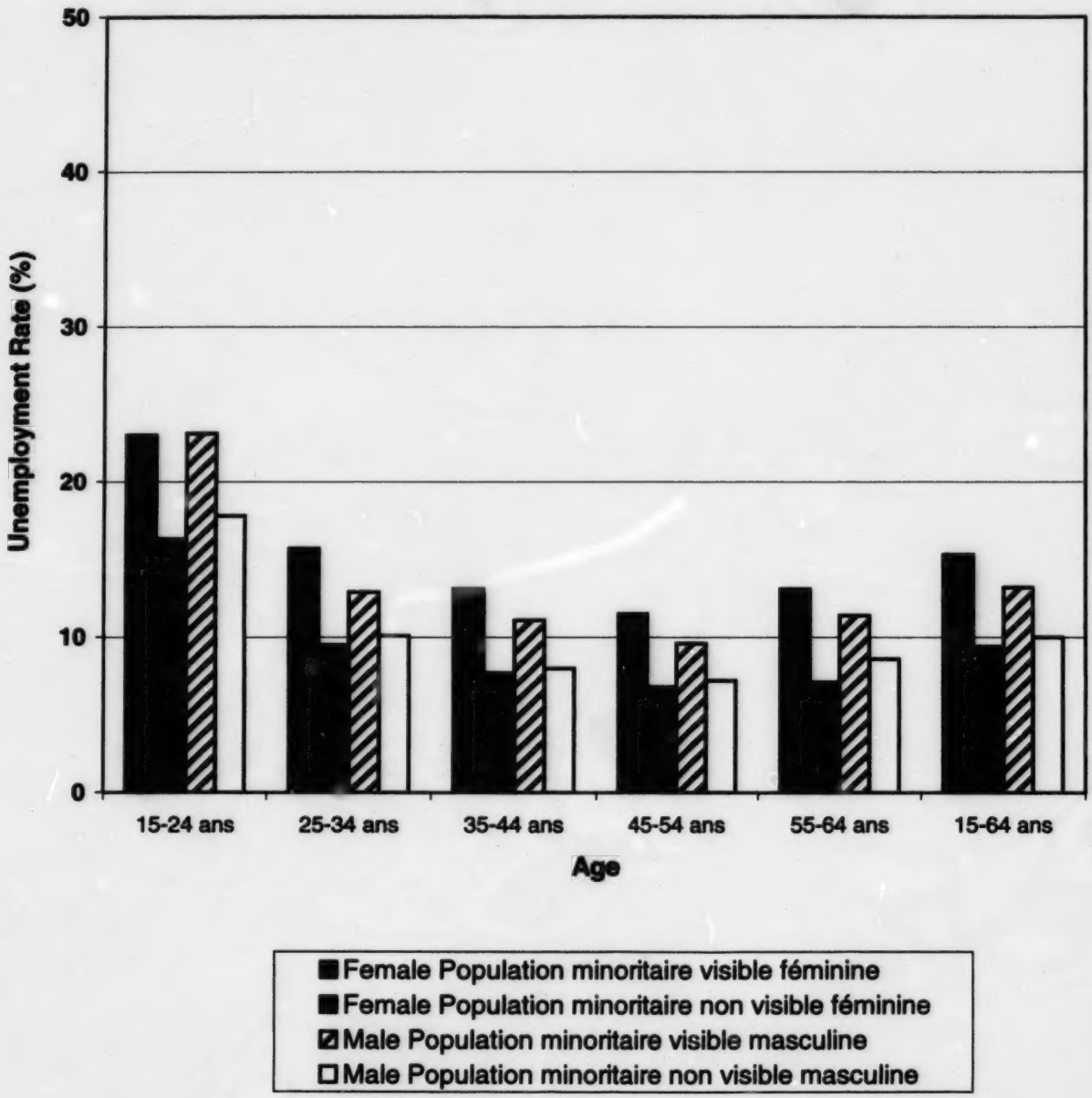
Revenus moyens des populations minoritaires visibles
Manitoba 1996



Source : Statistique Canada

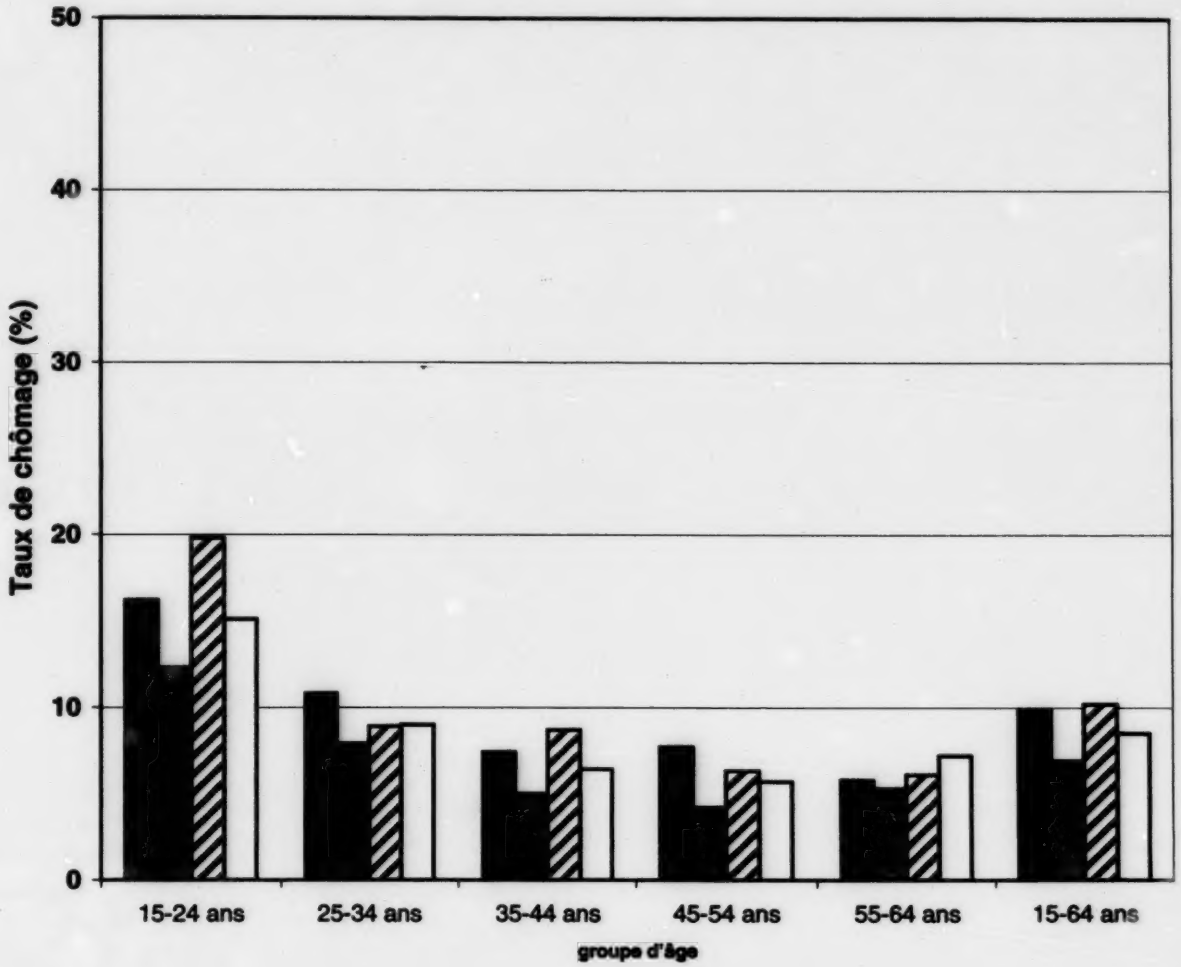
Taux de chômage des populations minoritaires visibles

Canada 1996



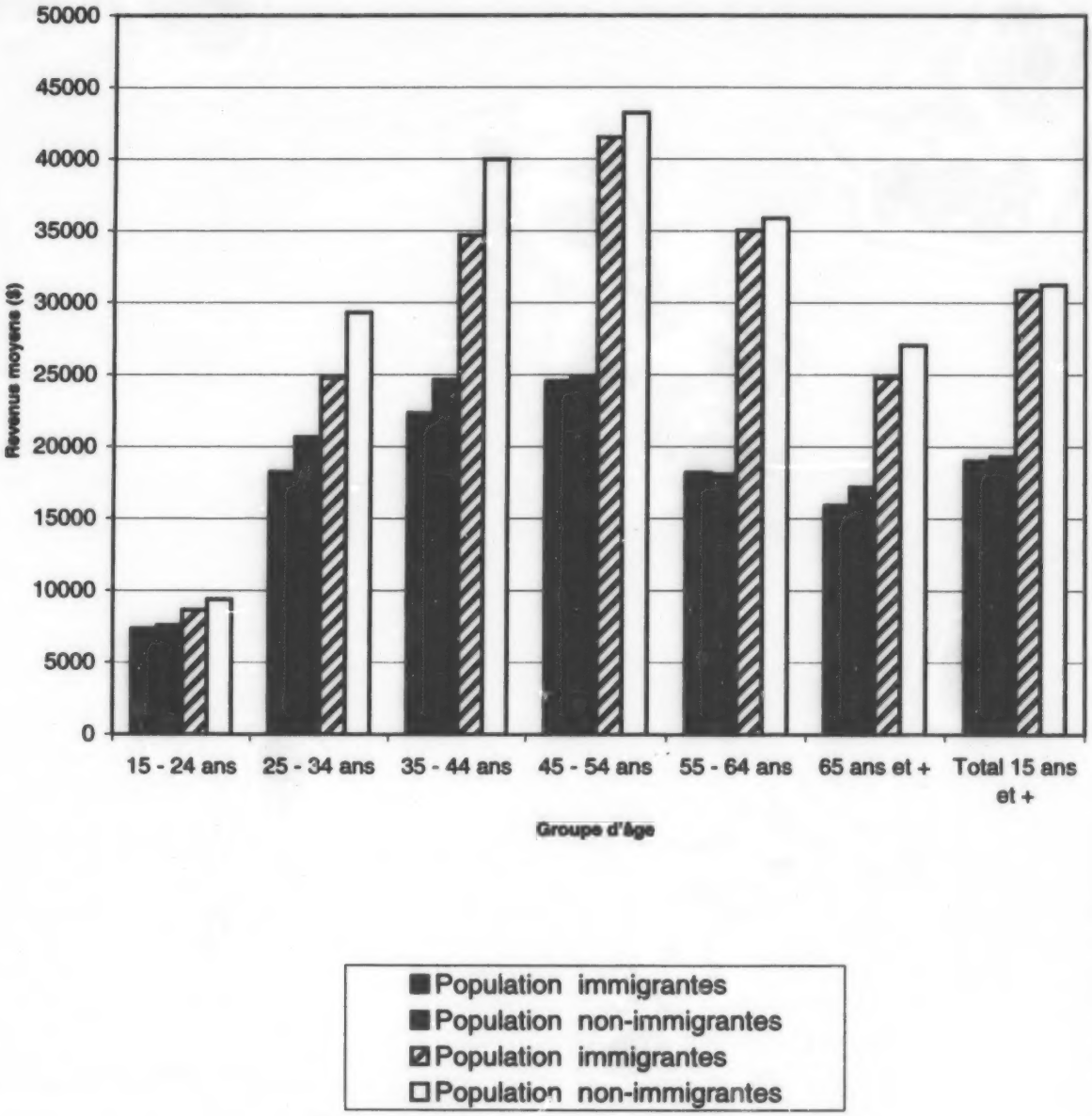
Source : Statistique Canada

Taux de chômage des populations minoritaires visibles
Manitoba 1996



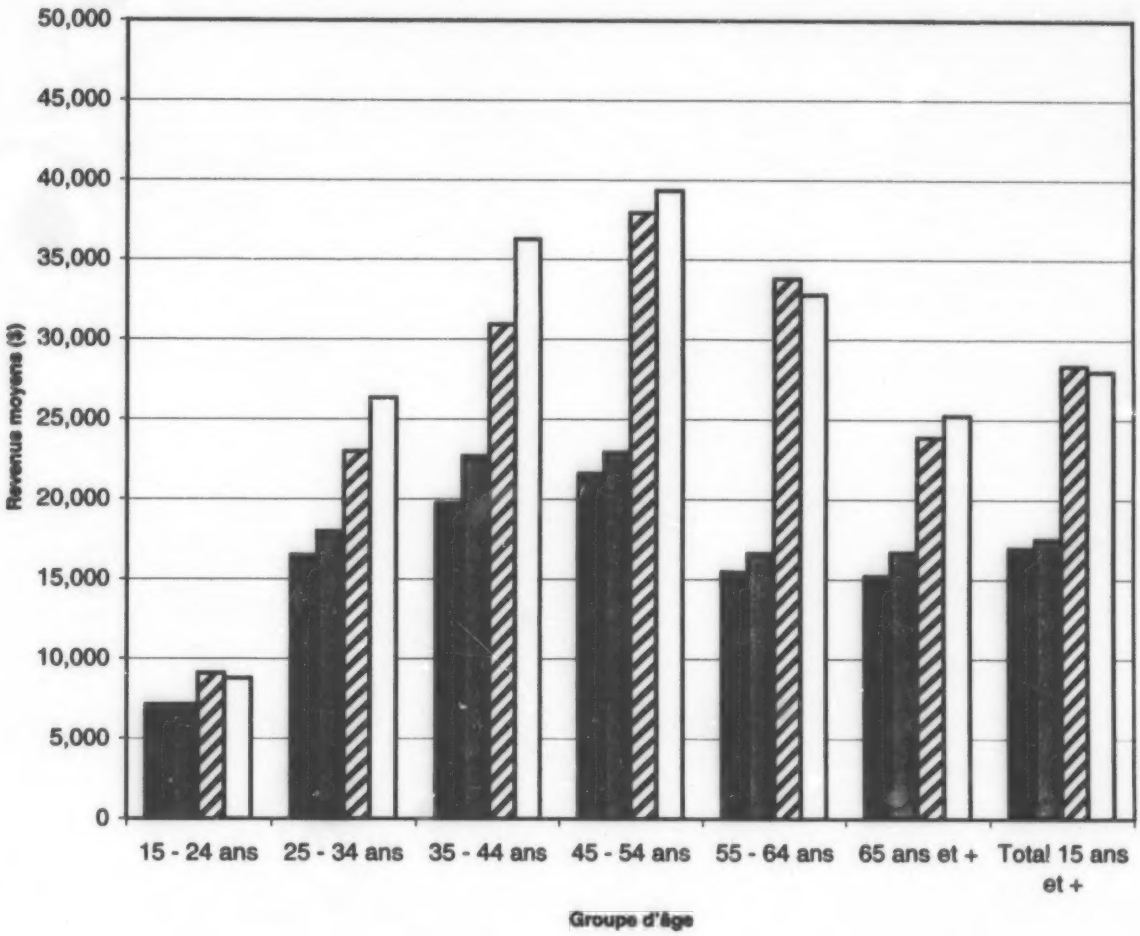
Source : Statistique Canada

Revenus moyens de la population immigrante
Canada 1996



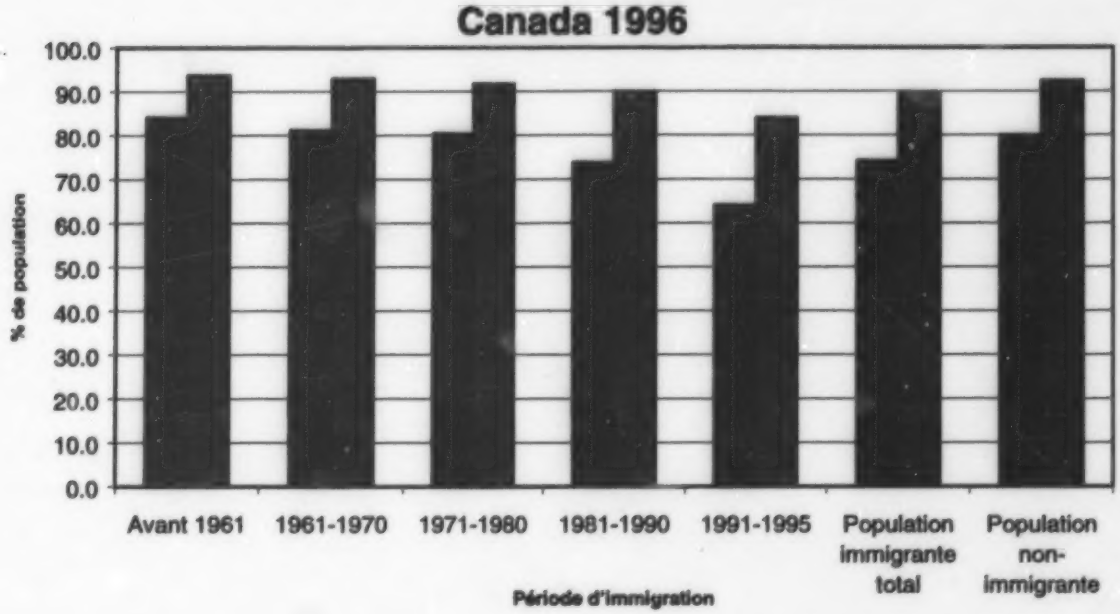
Source : Statistique Canada

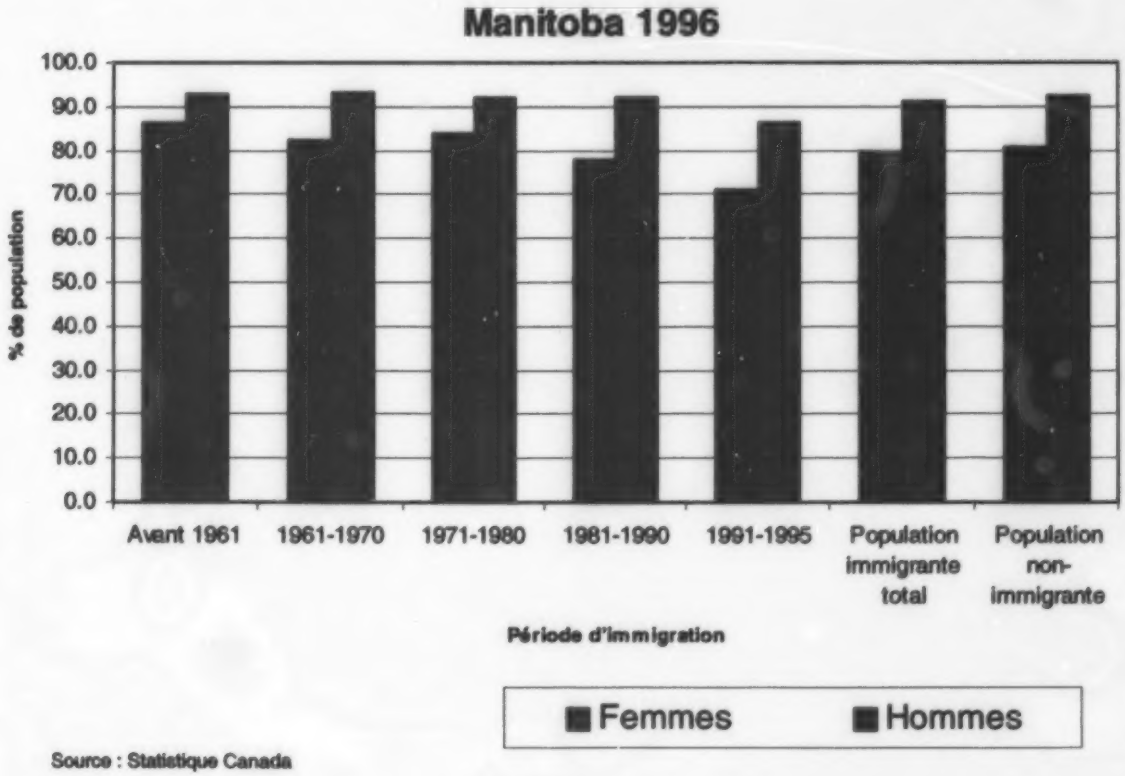
Revenus moyens
de la population immigrante
Manitoba 1996



Source : Statistique Canada

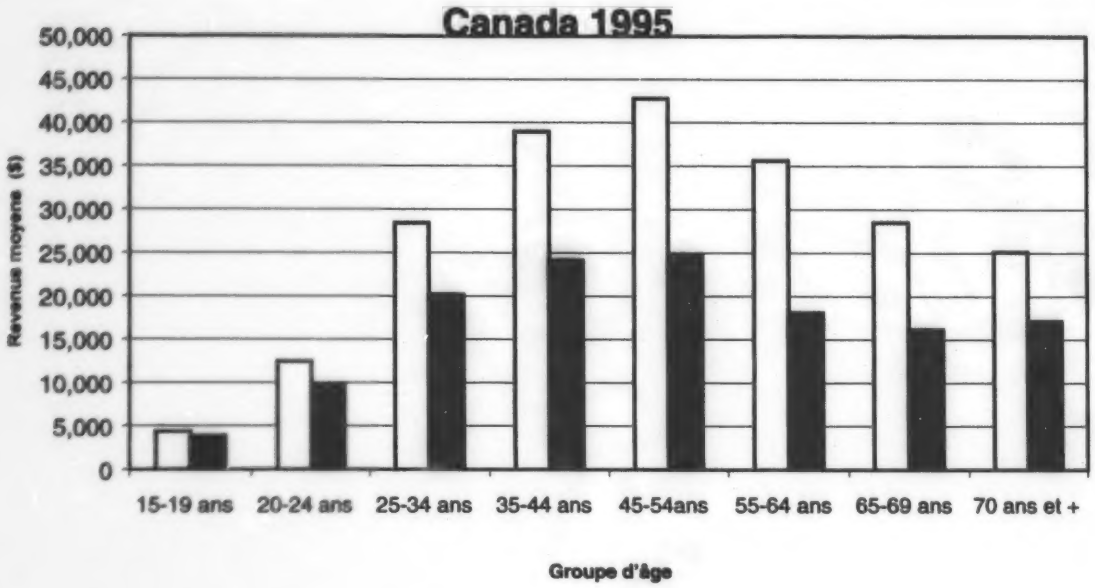
Participation de la population immigrante à la vie active par période d'immigration

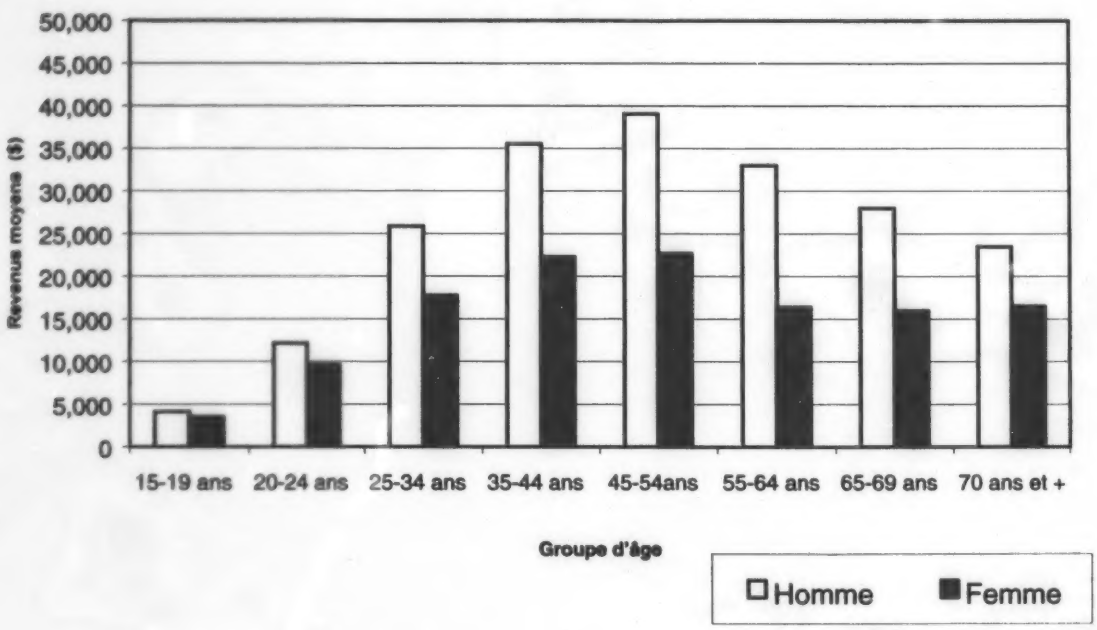




Source : Statistique Canada

Revenus moyens
par sexe et par groupe d'âge





Source : Statistique Canada